

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

organizatorzy



POLSKI INSTYTUT SZTUKI FILMOWEJ



Stowarzyszenie
Filmowców
Polskich



PREZYDENT
MIASTA
GDYNI



MARSZAŁEK
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

współorganizatorzy



MINISTERSTWO
ROZWOJU



Bank Polski

sponsorzy główni



partner strategiczny

Mercedes-Benz
BMG Górowolski



partner główny

ogólnopolscy patroni medialni



lokalni patroni medialni



partnerzy



producent



Dofinansowano ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego
Współfinansowanie Polski Instytut Sztuki Filmowej

42. FESTIWAL POLSKICH FILMÓW FABULARNYCH

GDYNIA 18-23.09 2017 WWW.FESTIWALGDYNIA.PL

PROGRAM





WITAMY NA 42. FESTIWALU POLSKICH FILMÓW FABULARNYCH

WELCOME TO THE 42ND POLISH FILM FESTIVAL

PROGRAM 42. FESTIWALU POLSKICH FILMÓW FABULARNYCH
JEST DOSTĘPNY NA STRONIE WWW.FESTIWALGDYNIA.PL

THE 42ND POLISH FILM FESTIVAL PROGRAMME
IS AVAILABLE AT WWW.FESTIWALGDYNIA.PL

PROGRAM

GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE / GDYNIA FILM CENTRE
PLAC GRUNWALDZKI 2, GDYNIA

POZIOM 1 / LEVEL 1

- > SALA WARSZAWA / SCREENING ROOM WARSZAWA
- POKAZY PRASOWE, KONFERENCJE PRASOWE ORAZ POKAZY KONKURSOWE / PRESS SCREENINGS, PRESS CONFERENCES AND MAIN COMPETITION SCREENINGS
- > BIURO PRASOWE / PRESS OFFICE
- > REDAKCJA GAZETY FESTIWALOWEJ / FESTIVAL NEWSPAPER OFFICE
- > BIURO FESTIWALU / FESTIVAL OFFICE

POZIOM 0 / LEVEL 0

- > GALERIA / GALLERY - PROMOCJE KSIĄŻEK, STOISKA WYDAWNICZE / BOOK PROMOTION EVENTS, PUBLISHERS' STANDS
- > RESTAURACJA VERTIGO / VERTIGO RESTAURANT

POZIOM -1 / LEVEL -1

- > SALA GOPLANA ORAZ MORSKIE OKO / SCREENING ROOM GOPLANA AND MORSKIE OKO
- POKAZY SEKCJI KONKURSOWYCH I POZAKONKURSOWYCH, SPOTKANIA Z TWÓRCAMI / MAIN COMPETITION SCREENINGS, OUT-OF COMPETITION SCREENINGS, MEETINGS WITH FILMMAKERS
- > KASY BILETOWE / TICKET OFFICES
- > KAWIARNIA FABUŁA / FABUŁA CAFÉ
- > WEJŚCIE PARKING / ENTRANCE PARKING

TEATR MUZYCZNY / MUSICAL THEATRE
PLAC GRUNWALDZKI 1, GDYNIA

DUŻA SCENA / LARGE STAGE

- UROCZYSTE POKAZY KONKURSU GŁÓWNEGO / FORMAL SCREENINGS IN THE MAIN COMPETITION

NOWA SCENA / NEW STAGE

- UROCZYSTE POKAZY KONKURSU FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH / FORMAL SCREENINGS IN THE SHORT FILM COMPETITION

SCENA KAMERALNA / CHAMBER STAGE

- WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE / ACCOMPANYING EVENTS

PARTER / GROUND FLOOR

- > RECEPCJA FESTIWALU / FESTIVAL FRONT DESK
- > BIURO GOŚCI KRAJOWYCH / POLISH GUESTS OFFICE
- > KASY BILETOWE / TICKET OFFICES
- > INFORMACJA / INFORMATION

PIĘTRO 1 / 1ST FLOOR

- > STOISKA BRANŻOWE / FILM INDUSTRY STANDS
- > SALA SPOTKAŃ Z TWÓRCAMI / FILMMAKERS MEETING ROOM

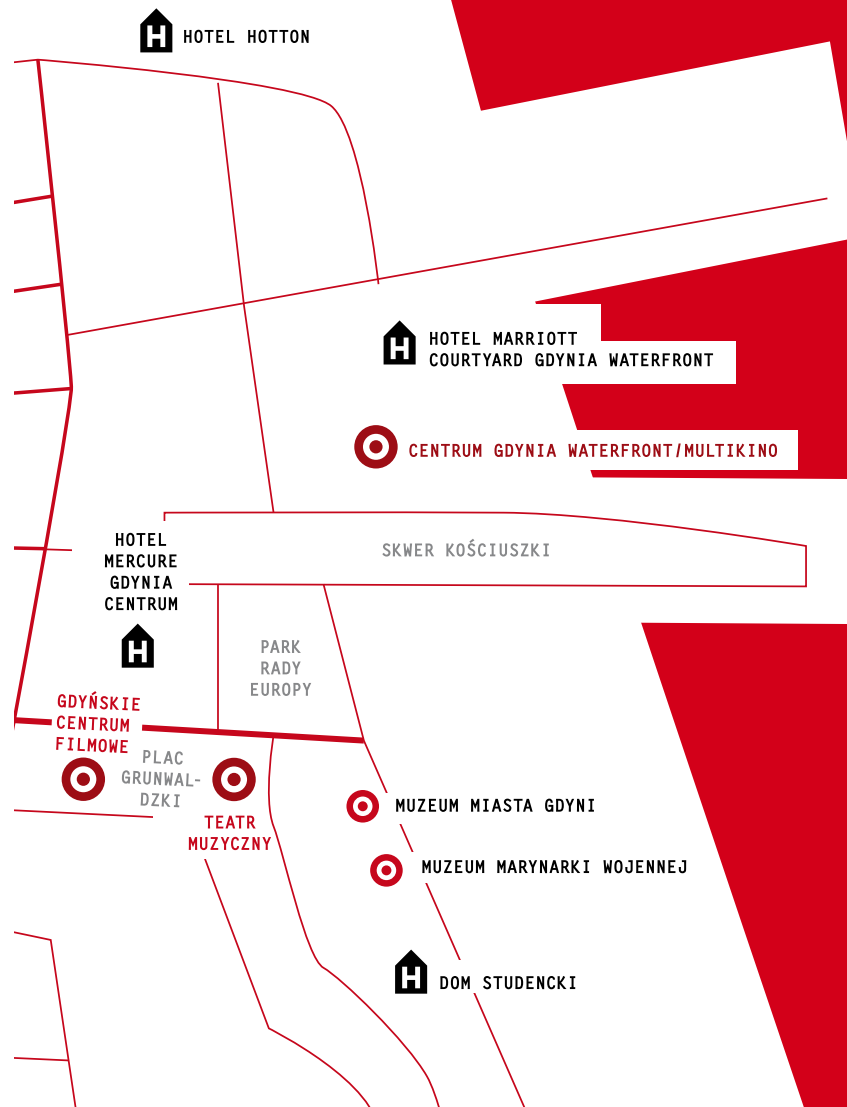
PIĘTRO 2 / 2ND FLOOR

- > BIURO GOŚCI ZAGRANICZNYCH / FOREIGN GUESTS OFFICE
- > SALONIK VIDEO / VIDEO ROOM

CENTRUM GDYNIA WATERFRONT (MULTIKINO) / GDYNIA WATERFRONT CENTRE (MULTIKINO)

UL. WASZYNGTONA 21, GDYNIA

- > INFORMACJA/INFORMATION
- > KASY KINA /CINEMA TICKET OFFICES
- > PUNKTY REZERWACJI / BOOKING POINTS



HELIOS GDYNIA CENTRUM RIVIERA

UL. KAZIMIERZA GÓRSKIEGO 2

MUZEUM MIASTA GDYNI**/ MUSEUM OF THE CITY OF GDYNIA**

UL. ZAWISZY CZARNEGO 1

MUZEUM MARYNARKI WOJENNEJ W GDYNI**/ THE NAVAL MUSEUM IN GDYNIA**

UL. ZAWISZY CZARNEGO 1B

HOTELE**/ HOTELS**

GDYNIA

HOTEL BLICK, UL. JANA Z KOLNA 6

HOTEL ANTARES, UL. KOMANDORSKA 59

HOTEL MERCURE GDYNIA CENTRUM, UL. ARMII KRAJOWEJ 22

HOTEL MARIOTT COURTYARD GDYNIA WATERFRONT, UL. J. WASZYNGTONA 19

HOTEL HOTTON, UL. ŚW. PIOTRA 8

HOTEL KURACYJNY, ALEJA ZWYCIĘSTWA 355

HOTEL NADMORSKI, UL. EJSMONDA 2

HOTEL NEPTUN, UL. JANA Z KOLNA 8

HOTEL RÓŻANY GAJ, UL. JÓZEFA KORZENIOWSKIEGO 19 D

D.S. AKADEMII MORSKIEJ, UL. SĘDZICKIEGO 19

DOM MARYNARZA, ALEJA M. PIŁSUDSKIEGO 1

HOTEL QUADRILLE CONFERENCE&SPA, UL. FOLWARCZNA 2

GODZINY PRAC KAS FESTIWALOWYCH**/ FESTIVAL TICKET OFFICES WORKING HOURS**

GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE / GDYNIA FILM CENTRE

7.09 - 17.09.2017 - 12:00 - 20:00

18.09 - 22.09.2017 - 8:00 - 22:30

23.09.2017 - 8:00 - 17:00

CENTRUM WATERFRONT W GDYNI (MULTIKINO) / GDYNIA WATERFRONT CENTRE (MULTIKINO)

15.09.2017 - 15:00-20:00

16.09 - 17.09.2017 - 12:00 - 20:00

18.09 - 22.09.2017 - 8:00 - 22:30

23.09.2017 - 8:00 - 17:00

TEATR MUZYCZNY (NOWA SCENA) / MUSICAL THEATRE (NEW STAGE)

20.09 - 22.09.2017 - 9:00 - 20:00

23.09.2017 - 8:00 - 15:00

MIEJSCA PROJEKCJI**/ VENUES**TM - DUŻA SCENA TEATR MUZYCZNY
/LARGE STAGE MUSICAL THEATRENS - NOWA SCENA TEATR MUZYCZNY
/NEW STAGE MUSICAL THEATREMK - MULTIKINO
/MULTIKINOGCF-W - GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE SALA WARSZAWA
/GDYNIA FILM CENTRE, WARSZAWA SCREENING ROOMGCF-G - GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE SALA GOPLANA
/GDYNIA FILM CENTRE, GOPLANA SCREENING ROOMGCF-MO - GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE SALA MORSKIE OKO
/GDYNIA FILM CENTRE, MORSKIE OKO SCREENING ROOM- TŁUMACZENIE NA ŻYWO
/INTERPRETING- POKAZ Z NAPISAMI
/SUBTITLED SCREENING

ABC

Bezpośrednio po pokazie prasowym w Gdyńskim Centrum Filmowym (sala Warszawa) odbywają się konferencje prasowe z udziałem twórców.

Press conferences with filmmakers take place directly after press screenings at the Gdynia Film Centre (Warszawa screening room).

KONKURS GŁÓWNY / MAIN COMPETITION

AMOK (107') ABC /AMOK/ REŻ./DIR. KASIA ADAMIK	18.09 13:30 GCF-G MK-6 MK-7	19.09 14:00 MK-2	19.09 15:30 GCF-W	19.09 22:15 GCF-MO MK-6	20.09 10:00 TM	20.09 16:45 MK-2 MK-8	22.09 16:15 MK-3	23.09 9:15 GCF-G
ATAK PANIKI (98') ABC /PANIC ATTACK/ REŻ./DIR. PAWEŁ MAŚŁONA	19.09 9:00 GCF-W MK-2	19.09 20:00 MK-6 MK-7 GCF-MO	20.09 21:15 TM	21.09 22:40 MK-7	22.09 9:15 MK-8	22.09 20:00 GCF-W	22.09 21:45 GCF-MO	23.09 14:15 MK-7 GCF-MO
CATALINA (98') ABC /CATALINA/ REŻ./DIR. DENIJAL HASANOVIC	18.09 15:45 GCF-W GCF-G MK-2	19.09 11:00 MK-7	19.09 18:00 TM	19.09 22:30 GCF-W MK-8 MK-3	20.09 17:30 GCF-MO MK-6 MK-7	21.09 10:30 MK-7	22.09 20:30 GCF-G	23.09 16:40 MK-2
CICHA NOC (105') ABC /SILENT NIGHT/ REŻ./DIR. PIOTR DOMALEWSKI	21.09 14:45 GCF-W MK-2	21.09 21:15 TM	21.09 22:30 GCF-G MK-3 MK-6	22.09 12:30 MK-7	22.09 20:30 MK-2 MK-3	22.09 22:30 GCF-G	23.09 9:15 MK-7 MK-8	23.09 14:00 GCF-G
CZŁOWIEK Z MAGICZNYM PUDEŁKIEM (103') ABC /THE MAN WITH THE MAGIC BOX/ REŻ./DIR. BODO KOX	19.09 19:00 GCF-W MK-2 MK-8	20.09 9:00 MK-7	20.09 12:30 TM MK-2	21.09 9:45 MK-3 MK-4	21.09 22:00 MK-2	22.09 13:30 MK-3	22.09 17:00 MK-6	23.09 13:45 GCF-W
CZUWAJ (90') ABC /BE PREPARED/ REŻ./DIR. ROBERT GLIŃSKI	21.09 8:30 GCF-W GCF-G MK-2	21.09 15:30 TM	21.09 17:45 MK-6 MK-7	21.09 20:40 GCF-W MK-3	22.09 9:00 MK-3	22.09 11:00 MK-6	22.09 22:40 MK-2	23.09 16:00 GCF-W
NAJLEPSZY (110') ABC /THE FASTEST/ REŻ./DIR. ŁUKASZ PALKOWSKI	21.09 11:30 GCF-W MK-2	21.09 18:00 TM	21.09 20:15 GCF-G MK-6 MK-7	22.09 9:30 GCF-G MK-7	22.09 18:10 MK-2	22.09 22:30 MK-7	23.09 11:30 GCF-MO MK-6 MK-7 MK-8	23.09 14:00 NS MK-2
POKOT (128') ABC /SPOOR/ REŻ./DIR. AGNIESZKA HOLLAND	18.09 10:45 MK-6	18.09 18:00 MK-2 MK-8 GCF-G	19.09 22:10 GCF-G MK-7	20.09 9:15 MK-8	21.09 22:00 GCF-MO	22.09 9:00 GCF-W MK-2	22.09 14:30 TM	23.09 16:10 MK-3 MK-8
POMIĘDZY SŁOWAMI (87') ABC /BEYOND WORDS/ REŻ./DIR. URSZULA ANTONIAK	22.09 12:45 GCF-W MK-2	22.09 15:00 MK-6 MK-7	22.09 18:00 TM	22.09 20:30 MK-6 MK-7 MK-8	22.09 22:45 MK-3	23.09 9:30 GCF-W MK-3	23.09 11:30 GCF-G NS	23.09 16:30 MK-7

PTAKI ŚPIELAJĄ W KIGALI (113') /BIRDS ARE SINGING IN KIGALI/ REŻ./DIR. JOANNA KOS-KRAUZE, KRZYSZTOF KRAUZE	20.09 12:00 GCF-W MK-6 MK-7	20.09 18:00 TM	20.09 20:00 GCF-MO MK-6 MK-7 MK-8	21.09 15:00 GCF-MO MK-6 MK-7	21.09 19:30 MK-2	22.09 8:30 MK-6	22.09 22:40 GCF-W	23.09 9:00 GCF-MO MK-6
REAKCJA ŁAŃCUCHOWA (100') ABC /CHAIN REACTION/ REŻ./DIR. JAKUB PĄCZEK	20.09 19:00 GCF-W MK-2	20.09 22:15 NS GCF-G MK-8	21.09 12:30 TM	21.09 17:15 GCF-MO MK-2	21.09 21:45 MK-8	22.09 15:15 MK-4	22.09 22:30 MK-4 MK-8	23.09 9:00 NS MK-2
SZTUKA KOCHANIA. HISTORIA MICHALINY WISŁOCKIEJ (120') ABC /THE ART OF LOVING. STORY OF MICHALINA WISLOCKA/ REŻ./DIR. MARIA SADOWSKA	18.09 21:00 GCF-G MK-2	19.09 11:00 MK-6 MK-8	20.09 9:15 MK-6	21.09 19:30 GCF-MO	21.09 22:15 NS	22.09 11:00 TM	22.09 15:45 GCF-W MK-2	23.09 13:45 MK-3
TWÓJ VINCENT (94') ABC /LOVING VINCENT/ REŻ./DIR. DOROTA KOBIELA, HUGH WELCHMAN	18.09 19:00 TM	18.09 22:00 GCF-W MK-6 MK-7	19.09 12:30 GCF-W MK-6 GCF-MO	19.09 16:15 MK-6 MK-7 MK-8	20.09 15:00 MK-6 MK-7 MK-8	21.09 22:30 GCF-W	22.09 18:45 GCF-G MK-3	23.09 14:00 MK-6 MK-8
VOLTA (106') ABC /VOLTA/ REŻ./DIR. JULIUSZ MACHULSKI	18.09 11:15 GCF-G MK-7	18.09 22:30 GCF-MO MK-3	19.09 13:30 MK-6 MK-7	19.09 21:30 MK-2	20.09 15:30 GCF-W	21.09 10:00 TM	22.09 9:00 MK-4	23.09 16:30 GCF-MO
WIEŻA. JASNY DZIEŃ (106') ABC /TOWER. A BRIGHT DAY/ REŻ./DIR. JAGODA SZEŁC	18.09 12:15 GCF-W MK-2 MK-8	18.09 19:30 GCF-W GCF-MO MK-6 MK-7	19.09 8:30 GCF-G MK-6	19.09 14:00 TM	20.09 22:10 GCF-W MK-2 MK-3 MK-4	21.09 10:45 MK-6	22.09 17:30 MK-7	23.09 16:15 GCF-G MK-6
WYKLĘTY (105') ABC /THE DAMNED/ REŻ./DIR. KONRAD ŁĘCKI	18.09 9:00 GCF-W MK-2 MK-8	18.09 16:30 MK-6 MK-7	18.09 17:30 GCF-MO	19.09 11:00 TM MK-2	19.09 16:45 MK-2	20.09 14:45 MK-2	22.09 17:00 GCF-MO	23.09 11:50 MK-2
ZGODA (87') ABC /THE RECONCILIATION/ REŻ./DIR. MACIEJ SOBIESZCZAŃSKI	20.09 9:00 GCF-W MK-2	20.09 15:30 TM	20.09 22:30 GCF-MO MK-6 MK-7	21.09 8:45 MK-6	21.09 13:00 GCF-MO MK-6 MK-7	22.09 13:00 MK-6	22.09 22:15 MK-6	23.09 11:45 GCF-W MK-3

TM - DUŻA SCENA TEATR MUZYCZNY
/ LARGE STAGE MUSICAL THEATRE

POKAZ PRASOWY
/ PRESS SCREENING

MK - MULTIKINO

*SPOTKANIE Z TWÓRCAMI
/ MEETING WITH THE FILMMAKERS

GCF - GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE
/ GDYNIA FILM CENTRE

DZIKIE RÓŻE (93') ABC /WILD ROSES/ REŻ./DIR. ANNA JADOWSKA	18.09 9:30 MK-3	19.09 20:30 MK-3	*20.09 19:30 MK-4
NIEWIDZIALNE (100') ABC /THE INVISIBLES/ REŻ./DIR. PAWEŁ SALA	18.09 13:45 MK-3	20.09 9:30 MK-3	*21.09 19:30 MK-4
PHOTON (107') ABC /PHOTON/ REŻ./DIR. NORMAN LETO	18.09 18:15 MK-3	*19.09 17:30 MK-3	21.09 22:15 MK-4
SZATAN KAZAŁ TAŃCZYĆ (97') ABC /SATAN SAID DANCE/ REŻ./DIR. KATARZYNA ROŚLANIEC	18.09 16:00 MK-3	20.09 13:15 MK-4	*21.09 16:30 MK-4
TARAPATY (84') ABC /DOUBLE TROUBLE/ REŻ./DIR. MARTA KARWOWSKA	18.09 20:30 MK-3	20.09 11:15 MK-4	*22.09 17:45 MK-4
THEATRUM MAGICUM (24') ABC /THEATRUM MAGICUM/ REŻ./DIR. MARCIN GIŻYCKI	19.09 9:30 MK-3	20.09 15:30 MK -4	*22.09 20:15 MK-4
TODMACHINE (83') ABC /TODMACHINE/ REŻ./DIR. BOGUSŁAW KORNAŚ	18.09 16:00 MK-8	19.09 9:00 MK-8	*20.09 16:30 MK-4
*SPOTKANIE Z TWÓRCAMI BEZPOŚREDNIO PO POKAZIE		*MEETING WITH THE FILMMAKERS DIRECTLY AFTER SCREENINGS	

	DATA/ DATE	GODZINA/ TIME	SALA/ SCRE- ENING ROOM
OTWARCIE KONKURSU FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH SHORT FILM COMPETITION OPENING CEREMONY	20.09	10:00	NS
PREZENTACJA KRÓTKICH FORM FILMOWYCH ZAKWALIFIKOWANYCH DO KONKURSU NA SPOT „LEGALNEJ KULTURY” PRESENTATION OF SHORT FILM FORMS QUALIFIED FOR THE LEGAL CULTURE SPOT COMPETITION			
I BLOK PROJEKCYJNY SCREENING BLOCK I			
FUSY (27') ABC /DREGS/ REŻ./DIR. KORDIAN KĄDZIELA	20.09 21.09	10:00 17:45	NS
LEW (30') ABC /LEV/ REŻ./DIR. TYMUR JASZCZENKO			
HEIMAT (25') ABC /HEIMAT/ REŻ./DIR. EMI BUCHWALD			
JERRY (26') ABC /JERRY/ REŻ./DIR. ROMAN PRZYLIPIAK	20.09	12:00	NS
SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS			

KONKURS FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH
/ SHORT FILM COMPETITION

II BLOK PROJEKCYJNY
SCREENING BLOCK II

TOTALNA HARMONIA (31') ABC /TOTAL HARMONY/ REŻ./DIR. ROMAN JAROSZ	20.09 21.09	12:45 20:00	NS
SWEET HOME CZYZEWO (28') ABC /SWEET HOME CZYZEWO/ REŻ./DIR. JAKUB RADEJ			
CASTING (20') ABC /CASTING/ REŻ./DIR. KATARZYNA ISKRA			
NAJPIĘKNIEJSZE FAJERWERKI EVER (29') ABC /THE BEST FIREWORKS EVER/ REŻ./DIR. ALEKSANDRA TERPIŃSKA			
SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS	20.09	14:45	NS

III BLOK PROJEKCYJNY
SCREENING BLOCK III

KAMIENNE CHLEBY (27') ABC /STONE BREAD/ REŻ./DIR. SANDEEP BALHARA, KLAUDIUSZ CHROSTOWSKI, TARAS DRON, NASTAZJA GONERA, DANIEL HOWLID, KAMIL KRUKOWSKI, ROBIN LIPO, ALEKSANDRA MACIEJCZYK, JUSTYNA MYTNIK, EUGENIUSZ PANKOV, JOANNA SATANOWSKA, MARCIN STRAUCHOLD, MACIEJ ROTOWSKI, MO TAN	22.09 20.09	12:45 15:30	MK-1 NS
PARS PRO TOTO (30') ABC /PARS PRO TOTO/ REŻ./DIR. KATARZYNA ŁĘCKA			
KRÓTKI DYSTANS (21') ABC /SHORT DISTANCE/ REŻ./DIR. GIOVANNI PIERANGELI			
JA I MÓJ TATA (30') ABC /ME AND MY FATHER/ REŻ./DIR. ALEKSANDER PIETRZAK			
SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS	22.09	14:45	MK-1

KONKURS FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH
/ SHORT FILM COMPETITION

IV BLOK PROJEKCYJNY
SCREENING BLOCK IV

BARAŻ (30') ABC /PLAY-OFF/ REŻ./DIR. TOMASZ GAŚSOWSKI	20.09 21.09	17:45 10:00	NS
MILCZENIE POLSKICH OWIEC (34') ABC /SILENCE OF THE POLISH LAMBS/ REŻ./DIR. MACIEJ STUHR			
ŻABI KRÓL (17') ABC /THE FROG KING/ REŻ./DIR. AREK BIEDRZYCKI			
60 KILO NICZEGO (27') ABC /60 KILOS OF NOTHING/ REŻ./DIR. PIOTR DOMALEWSKI			
SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS	21.09	12:00	NS

V BLOK PROJEKCYJNY
SCREENING BLOCK V

NAZYWAM SIĘ JULITA (28') ABC /MY NAME IS JULITA/ REŻ./DIR. FILIP DZIERŻAWSKI	20.09 21.09	20:00 12:45	NS
POLA (20') ABC /POLA/ REŻ./DIR. EDYTA REMBAŁA			
BADYLÓK (10') ABC /BADYLÓK/ REŻ./DIR. KAROLINA KŁAPKOWSKA			
WYZWOLENIE (13') ABC /LIBERATION/ REŻ./DIR. VERONICA ANDERSSON			
PUSTKOWIE (37') ABC /WASTELAND/ REŻ./DIR. JAKUB MICHNIKOWSKI	21.09	14:45	NS
SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS			

VI BLOK PROJEKCYJNY
SCREENING BLOCK VI

F 63.9 (29') ABC /F 63.9/ REŻ./DIR. JAROSŁAW SZTANDERA	22.09 21.09	10:00 15:30	MK-1 NS
NIC NOWEGO POD SŁOŃCEM (25') ABC /NOTHING NEW UNDER THE SUN/ REŻ./DIR. DAMIAN KOCUR			
W GRUDNIU PO POŁUDNIU (15') ABC /WHEN HELL FREEZES OVER/ REŻ./DIR. FILIP BOJARSKI			
KONIEC WIDZENIA (15') ABC /TIME TO GO/ REŻ./DIR. GRZEGORZ MOŁDA			
SPITSBERGEN (24') ABC /SPITSBERGEN/ REŻ./DIR. MICHAŁ SZCZEŚNIAK	22.09	12:00	MK-1
SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS			

PLATYNOWE LWY / PLATINUM LIONS

	DATA DATE	GODZINA TIME	SALA SCREENING ROOM
DZIECIOŁ (91') ABC /THE WOODPECKER/ REŻ./DIR. JERZY GRUZA	SPOTKANIE Z REŻYSEREM MEETING WITH THE DIRECTOR		
	22.09	16:00	MK-8

POKAZY SPECJALNE IN MEMORIAM / SPECIAL SCREENINGS IN MEMORIAM

	DATA DATE	GODZINA TIME	SALA SCREENING ROOM
<u>IN MEMORIAM ANDRZEJ WAJDA</u> BIGDA IDZIE! (95') /BIGDA IS COMING!/ REŻ./DIR. ANDRZEJ WAJDA	19.09	11:00	GCF GOPLANA
<u>IN MEMORIAM WOJCIECH</u> <u>MŁYNARSKI</u> MŁYNARSKI-PIOSENKA FINAŁOWA (91') /MŁYNARSKI. THE FINAL SONG/ REŻ./DIR. ALICJA ALBRECHT	19.09	14:30	GCF MORSKIE OKO
<u>IN MEMORIAM ANDRZEJ WAJDA</u> ANDRZEJ WAJDA. RÓBMY ZDJĘCIE! (54') ABC /ANDRZEJ WAJDA. LET'S SHOOT!/ REŻ./DIR. MACIEJ CUSKE, THIERRY PALA- DINO, MARCIN SAUTER, PIOTR STASIK /	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
ANDRZEJ WAJDA OGLĄDA „POPIÓŁ I DIAMENT” (29') ABC /ANDRZEJ WAJDA IS WATCHING 'ASHES AND DIAMONDS'/ REŻ./DIR. MARCIN BORCHARDT, JERZY RADOS	19.09	17:30	GCF GOPLANA

POKAZY POZAKONKURSOWE
/ OUT-OF-COMPETITION SCREENINGS

<u>IN MEMORIAM BARBARA SASS-ZDORT</u> POKUSZENIE (98') ABC /TEMPTATION/ REŻ./DIR. BARBARA SASS-ZDORT	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	20.09	12:00	MK-8
<u>IN MEMORIAM DANUTA SZAFLARSKA</u> PORA UMIERAĆ (104') ABC /TIME TO DIE/ REŻ./DIR. DOROTA KĘDZIERAWSKA	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	20.09	12:00	GCF GOPLANA
<u>IN MEMORIAM ANDRZEJ WAJDA</u> ANDRZEJ WAJDA: MOJE INSPIRACJE (61') ABC /ANDRZEJ WAJDA: MY INSPIRATIONS/ REŻ./DIR. MAREK BRODZKI, ANDRZEJ WAJDA	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	20.09	14:45	GCF GOPLANA
<u>IN MEMORIAM KRZYSZTOF PTAK</u> MÓWILI O NIM PTASZEK (25') ABC /THEY USED TO CALL HIM PTASZEK/ REŻ./DIR. ANETA PTAK	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	21.09	14:30	GCF GOPLANA
<u>IN MEMORIAM DANUTA SZAFLARSKA</u> INNY ŚWIAT. 100 MINUT NA STO LAT (100') ABC /ANOTHER WORLD. 100 MINUTES FOR A 100 YEARS./ REŻ./DIR. DOROTA KĘDZIERAWSKA	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	21.09	16:30	GCF GOPLANA
<u>IN MEMORIAM EDWARD ŻEBROWSKI</u> NOTATKI Z ŻYCIA. EDWARD ŻEBROWSKI (74') ABC /LIFE NOTES. EDWARD ŻEBROWSKI/ REŻ./DIR. MARIA ZMARZ-KOCZANOWICZ SZKOŁA UCZUĆ (4') /SCHOOL OF LOVE/ REŻ./DIR. EDWARD ŻEBROWSKI WIECZÓR (17') /EVENING/ REŻ./DIR. EDWARD ŻEBROWSKI	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	22.09	11:30	MK-8

POKAZY SPECJALNE / SPECIAL SCREENINGS

	DATA DATE	GODZINA TIME	SALA SCREENING ROOM
LATO 1993 (96') ABC /ESTIU 1993/ /SUMMER 1993/ REŻ./DIR. CARLA SIMON	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	20.09	19:30	MK-3
NA WYLOT (70') /THROUGH&THROUGH/ REŻ./DIR. GRZEGORZ KRÓLIKIEWICZ	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	21.09	12:00	MK-3
BRACIA LUMIÈRE (90') /LUMIÈRE ! L'AVENTURE COMMENCE/ REŻ./DIR. THIERRY FREMAUX	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	21.09	17:00	MK-8
SYN KRÓLOWEJ ŚNIEGU (85') ABC /THE SON OF SNOW QUEEN/ REŻ./DIR. ROBERT WICHROWSKI *Pokaz połączony z wręczeniem Nagrody Stowarzyszenia Filmowców Polskich Franciszki Pieczce /Screening accompanied by a presentation of the Polish Filmmakers Association Award to Franciszek Pieczka	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	21.09	15:30	MK-3
POKAZ PRZEWODNICZĄCEGO JURY /SPECIAL SCREENING OF CHAIRMAN OF THE JURY/ EPILOG NORYMBERSKI (90') ABC /EPILOGUE OF NURNBERG/ REŻ./DIR. JERZY ANTČAK	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	21.09	19:00	MK-8
ZABICIE CIOTKI (101') ABC /KILLING AUNTIE/ REŻ./DIR. GRZEGORZ KRÓLIKIEWICZ	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	22.09	11:00	MK-3

CZYSTA KLASYKA IN MEMORIAM / PURE CLASSICS IN MEMORIAM

	DATA DATE	GODZINA TIME	SALA SCREENING ROOM
<u>IN MEMORIAM ANDRZEJ WAJDA</u> WESELE (107') ABC /THE WEDDING/ REŻ./DIR. ANDRZEJ WAJDA	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	19.09	13:00	GCF GOPLANA
<u>IN MEMORIAM KRZYSZTOF KRAUZE</u> <u>IN MEMORIAM KRZYSZTOF PTAK</u> MÓJ NIKIFOR (101') ABC /MY NIKIFOR/ REŻ./DIR. KRZYSZTOF KRAUZE	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	19.09	16:00	MK-8
<u>IN MEMORIAM JERZY KAWALEROWICZ</u> <u>IN MEMORIAM ZBIGNIEW CYBULSKI</u> POCIĄG (98') ABC /NIGHT TRAIN/ REŻ./DIR. JERZY KAWALEROWICZ	19.09	20:00	GCF GOPLANA
<u>IN MEMORIAM EDWARD ŻEBROWSKI</u> SZPITAL PRZEMIENIENIA (94') ABC /HOSPITAL OF TRANSFIGURATION/ REŻ./DIR. EDWARD ŻEBROWSKI	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	20.09	17:00	GCF GOPLANA
<u>IN MEMORIAM ANDRZEJ WAJDA</u> <u>IN MEMORIAM ZBIGNIEW CYBULSKI</u> POPIÓŁ I DIAMENT (99') ABC /ASHES AND DIAMONDS/ REŻ./DIR. ANDRZEJ WAJDA	20.09	19:45	GCF GOPLANA
<u>IN MEMORIAM WITOLD ADAMEK</u> <u>IN MEMORIAM KRZYSZTOF KIEŚŁOWSKI</u> KRÓTKI FILM O MIŁOŚCI (87') ABC /A SHORT FILM ABOUT LOVE/ REŻ./DIR. KRZYSZTOF KIEŚŁOWSKI	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	21.09	11:00	GCF GOPLANA
<u>IN MEMORIAM KRZYSZTOF KIEŚŁOWSKI</u> SPOKÓJ (82') ABC /THE CALM/ REŻ./DIR. KRZYSZTOF KIEŚŁOWSKI OBOWIAZUJĄ ZAPROSZENIA - BY INVITATION ONLY	21.09	18:00	GCF WARSZAWA

IN MEMORIAM ZBIGNIEW CYBULSKI
RĘKOPIS ZNALEZIONY W SARAGOS-SIE (182') ABC
/THE SARAGOSSA MANUSCRIPT/
REŻ./DIR. WOJCIECH JERZY HAS

IN MEMORIAM JANUSZ GŁOWACKI
TRZEBA ZABIĆ TĘ MIŁOŚĆ (97') ABC
/TO KILL THIS LOVE/
REŻ./DIR. JANUSZ MORGENSTERN

SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
22.09	12:00	GCF GOPLANA
SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
22.09	12:00	MK-4

POLONICA

	DATA DATE	GODZINA TIME	SALA SCREENING ROOM
MARIA SKŁODOWSKA - CURIE (100') /MARIA CURIE/ REŻ./DIR. MARIE NOELLE	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	19.09	11:00	MK-3
LISTOPAD (115') /NOVEMBER/ REŻ./DIR. RAINER SARNET	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	19.09	14:00	MK-3
ZWIERZĘTA (95') /ANIMALS/ REŻ./DIR. GREG ZGLIŃSKI	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	20.09	12:00	MK-3
BUTTERFLY KISSES (89') ABC /BUTTERFLY KISSES/ REŻ./DIR. RAFAŁ KAPELIŃSKI	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	20.09	17:00	MK-3

ŚWIATŁO I CIEŃ (106') /TEREDDUT: CLAIR-OBSCUR/ REŻ./DIR. YEŞİM USTAOĞLU	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	21.09	18:00	MK-3
ŚWIT (90') /AUSMA/ REŻ./DIR. LAILA PAKALNINA	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	21.09	12:00	MK-4
OGRÓD RODZINNY. PRZYJACIEL (110') /GARDEN STORE. FAMILY FRIEND/ REŻ./DIR. JAN HREBEJK	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	22.09	16:00	GCF GOPLANA

MUNK NA STAR(T) / MUNK FOR A STAR(T)

	DATA DATE	GODZINA TIME	SALA SCREENING ROOM
OBCY VI (30') ABC /ALIEN VI/ REŻ./DIR. BORYS LANKOSZ TRÓJKA DO WZIĘCIA (39') /THREE FOR THE TAKING/ REŻ./DIR. BARTOSZ KONOPKA NON-STOP KOLOR (35') /NON-STOP COLOR/ REŻ./DIR. MARIA SADOWSKA ARIA DIVA (30') ABC /ARIA DIVA/ REŻ./DIR. AGNIESZKA SMOCZYŃSKA	19.09	17:00	GCF MORSKIE OKO

KFF NA FALI / KRAKOW FILM FESTIVAL CATCHING WAVES

	DATA DATE	GODZINA TIME	SALA SCREENING ROOM
BEKSIŃSCY. ALBUM WIDEOFONICZNY (80') ABC /THE BEKSIŃSKIS. A SOUND AND PIC- TURE ALBUM/ REŻ./DIR. MARCIN BORCHARDT	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	20.09	14:30	MK-3
KIEDY BÓG ŚPI (88') ABC /WHEN GOD SLEEPS/ REŻ./DIR. TILL SCHAUDEK	21.09	14:30	MK-4
DZIWNY PRZYPADEK (14') ABC /STRANGE CASE/ REŻ./DIR. ZBIGNIEW CZAPLA	22.09	19:00	MK-8
NAJBRZYDSZY SAMOCHÓD ŚWIATA (46') ABC /THE UGLIEST CAR/ REŻ./DIR. GRZEGORZ SZCZEPANIAK			

70-LECIE POLSKIEJ ANIMACJI / 70 YEARS OF POLISH ANIMATION

	DATA DATE	GODZINA TIME	SALA SCREENING ROOM
DOM (11') /HOUSE/ REŻ./DIR. JAN LENICA, WALERIAN BOROWCZYK FOTEL (6') /THE CHAIR/ REŻ./DIR. DANIEL SZCZUCHURA KOŃ (6') /THE HORSE/ REŻ./DIR. WITOLD GIERZ APEL (8') /THE ROLL-CALL / REŻ./DIR. RYSZARD CZEKAŁA DROGA (5') /THE ROAD/ REŻ./DIR. MIROŚŁAW KIJOWICZ OSTRY FILM ZAANGAŻOWANY (8') /A HARD-CORE ENGAGED FILM / REŻ./DIR. JULIAN JÓZEF ANTONISZ REFLEKSY (6') /REFLECTIONS/ REŻ./DIR. JERZY KUCIA TANGO (8') /TANGO/ REŻ./DIR. ZBIGNIEW RYBCZYŃSKI ŁAGODNA (11') /THE GENTLE SPIRIT/ REŻ./DIR. PIOTR DUMAŁA KATEDRA (7') /THE CATHEDRAL/ REŻ./DIR. TOMASZ BĄGIŃSKI ŚMIERĆ NA PIĘĆ (4') /DEATH TO FIVE/ REŻ./DIR. MARIUSZ WILCZYŃSKI AB OVO (5') /AB OVO/ REŻ./DIR. ANITA KWIATKOWSKA-NAQVI ŁAŹNIA (4') /BATHS/ REŻ./DIR. TOMASZ DUCKI	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	19.09	13:30	MK-8

WIECZORY FILMOWE HBO / HBO FILM NIGHTS

	DATA DATE	GODZINA TIME	SALA SCREENING ROOM
POKAZY BEZPŁATNE / FREE SCREENINGS			
ARCYOSZUST (127') ABC /THE WIZARD OF LIES/ REŻ./DIR. BARRY LEVINSON	18.09	21:30	MK-8
KRONIKI TIMES SQUARE (81') ABC /THE DEUCE/ REŻ./DIR. MICHELLE MACLAREN	19.09	21:00	MK-8

FILMY Z GDYNI / FILMS FROM GDYNIA

	DATA DATE	GODZINA TIME	SALA SCREENING ROOM
PAN RUDNICKI I SAMOCHODY (30') /MR. RUDNICKI AND THE CARS/ REŻ./DIR. ANDRZEJ MAŃKOWSKI FACE-OFF (16') /FACE-OFF/ REŻ./DIR. ŁUKASZ OSTALSKI KUCYK (13') ABC /MY PRETTY PONY/ REŻ./DIR. MACIEJ BARCZEWSKI TO JEST KINO (12') /NOW, THAT'S CINEMA!/ REŻ./DIR. MARCIN KOSSOWSKI	SPOTKANIE Z TWÓRCAMI MEETING WITH THE FILMMAKERS		
	20.09	13:30	GCF MORSKIE OKO

POKAZ Z AUDIODESKRYPCJĄ / SCREENING WITH AUDIO DESCRIPTION

	DATA DATE	GODZINA TIME	SALA SCREENING ROOM
POKOT (128') ABC /SPOOR/ REŻ./DIR. AGNIESZKA HOLLAND	23.09	16:10	MK-8

POKAZ W JĘZYKU MIGOWYM / SIGN LANGUAGE SCREENING

	DATA DATE	GODZINA TIME	SALA SCREENING ROOM
NAJLEPSZY (110') ABC /THE FASTEST/ REŻ./DIR. ŁUKASZ PALKOWSKI	22.09	18:10	MK-2

PLENER FILMOWY / OUTDOOR SCREENINGS

	DATA DATE	GODZINA TIME	MIEJSCE PLACE
NIE MA RÓŻY BEZ OGNIA (91') /A JUNGLEBOOK OF REGULATIONS/ REŻ./DIR. STANISŁAW BAREJA	19.09	20:30	PLAC GRUN- WALDZKI / GRUN- WALDZKI SQUARE
POSZUKIWANY, POSZUKIWANA (83') /MAN-WOMAN WANTED/ REŻ./DIR. STANISŁAW BAREJA	20.09	20:30	
CO MI ZROBISZ JAK MNIE ZŁAPIESZ (99') /WHAT WILL YOU DO WHEN YOU CATCH ME/ REŻ./DIR. STANISŁAW BAREJA	21.09	20:30	

CODZIENNE / EVERYDAY

18-30 WRZEŚNIA 10.00-22.00 18 TH -30 TH SEPTEMBER 10 A.M.-10 P.M.	„ANDRZEJ PĄGOWSKI. PLAKATY FILMOWE” - WYSTAWA Z OKAZJI 40-LECIA PRACY TWÓRCZEJ MUZEUM MIASTA GDYNIA “ANDRZEJ PĄGOWSKI. FILM POSTERS” - EXHIBITION CELEBRATING 40 YEARS OF CREATIVE WORK MUSEUM OF THE CITY OF GDYNIA
18-30 WRZEŚNIA 10.00-22.00 18 TH -30 TH SEPTEMBER 10 A.M.-10 P.M.	WYSTAWA „JERZY KAWALEROWICZ W 10. ROCZNICĘ ŚMIERCI” GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO “JERZY KAWALEROWICZ ON THE 10TH ANNIVERSARY OF DEATH” - EXHIBITION GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY
18-23 WRZEŚNIA 10.00-22.00 18 TH -23 RD SEPTEMBER 10 A.M.-10 P.M.	WYSTAWA ZDJĘĆ RAFAŁA PLACKA „PORTRETY REŻYSERÓW” TEATR MUZYCZNY, FOYER PARTER RAFAŁ PLACEK, “DIRECTORS IN PORTRAIT” - PHOTO EXHIBITION MUSICAL THEATRE, FOYER GROUND FLOOR
	WYSTAWA ZDJĘĆ KRZYSZTOFA PTAKA TEATR MUZYCZNY, SCENA NOWA FOYER KRZYSZTOF PTAK - PHOTO EXHIBITION MUSICAL THEATRE, NEW STAGE FOYER
	WYSTAWA ZDJĘĆ BOGDANA DZIWORSKIEGO „f/5,6” TEATR MUZYCZNY, FOYER, I PIĘTRO BOGDAN DZIWORSKI, “f/5.6” - PHOTO EXHIBITION MUSICAL THEATRE, FOYER, 1ST FLOOR
	„MIASTO KULTURY, MIASTO FILMU” - WYSTAWA PLENEROWA PLAC GRUNWALDZKI “CITY OF CULTURE, CITY OF FILM” - OUTDOOR EXHIBITION GRUNWALDZKI SQUARE

18-23 WRZEŚNIA 10.00-22.00 18 TH -23 RD SEPTEMBER 10 A.M. -10 P.M.	PLENEROWA WYSTAWA ELLE „NARODZINY GWIAZD” <i>PARK RADY EUROPY</i> ELLE “THE BIRTH OF STARS” - OUTDOOR EXHIBITION <i>THE COUNCIL OF EUROPE PARK</i>
	ŚCIEŻKA HISTORYCZNA FILMU POLSKIEGO - FESTIWAL WALKIRIA <i>PARK RADY EUROPY</i> THE HISTORICAL PATH OF POLISH FILM - WALKIRIA FESTIVAL <i>THE COUNCIL OF EUROPE PARK</i>
	POLSKA ŚWIATŁOCZUŁA <i>PARK RADY EUROPY</i> LIGHTSENSITIVE POLAND <i>THE COUNCIL OF EUROPE PARK</i>
19-22 WRZEŚNIA 19 TH -22 ND SEPTEMBER	FILMOTEKA SZKOLNA NA FESTIWALU POLSKICH FILMÓW FABULARNYCH <i>GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE GALERIA</i> SCHOOL FILM ARCHIVE AT THE POLISH FILM FESTIVAL <i>GDYNIA FILM CENTRE GALLERY</i>
19-23 WRZEŚNIA 10.00-22.00 19 TH -23 RD SEPTEMBER 10 A.M.-10 P.M.	WYSTAWA „GWIAZDA WARSZAWA - HISTORIA GDYŃSKIEGO KINA” <i>KAWIARNIA TŁOK, UL. JÓZEFA WYBICKIEGO 3</i> “STAR WARSAW - THE HISTORY OF A CINEMA IN GDYNIA” - EXHIBITION <i>TŁOK CAFÉ, JÓZEFA WYBICKIEGO 3</i>
18 WRZEŚNIA - 7 PAŹDZIERNIKA 18 TH SEPTEMBER - 7 TH OCTOBER	PLENEROWA WYSTAWA IPN „KINO I TEATR POD OKUPACJĄ. POLSKIE ŚRODOWISKO FILMOWE I TEATRALNE W CZASIE II WOJNY ŚWIATOWEJ” <i>PLAC GRUNWALDZKI</i> “CINEMA AND THEATRE UNDER OCCUPATION. POLISH FILMMAKING AND THEATRICAL COMMUNITY DURING WORLD WAR II” - OUTDOOR EXHIBITION BY THE INSTITUTE OF NATIONAL REMEMBRANCE <i>GRUNWALDZKI SQUARE</i>

KALENDARIUM TYGODNIA / WEEKLY SCHEDULE

PONIEDZIAŁEK, 18 WRZEŚNIA
MONDAY, 18TH SEPTEMBER

17.00 5 P.M.	„ANIA”. PRAPREMIERA PIERWSZEJ BIOGRAFII ANNY PRZYBYLSKIEJ <i>TEATR MUZYCZNY, SCENA NOWA</i> ANIA. A PREVIEW OF THE FIRST BIOGRAPHY OF ANNA PRZYBYLSKA <i>MUSICAL THEATRE, NEW STAGE</i>
18.30 6.30 P.M.	CEREMONIA NADANIA IMIENIA ALEI ANDRZEJA WAJDY <i>PLAC GRUNWALDZKI</i> ANDRZEJ WAJDA PATH NAMING CEREMONY <i>GRUNWALDZKI SQUARE</i>
19.00 7 P.M. ABC 	UROCZYSTE OTWARCIE 42. FESTIWALU POLSKICH FILMÓW FABULARNYCH <i>TEATR MUZYCZNY, DUŻA SCENA - <u>OBOWIĄZUJĄ ZAPROSZENIA</u></i> OPENING GALA OF THE 42ND POLISH FILM FESTIVAL <i>MUSICAL THEATRE, LARGE STAGE - <u>BY INVITATION ONLY</u></i>

WTOREK, 19 WRZEŚNIA
TUESDAY, 19TH SEPTEMBER

11.00 11 A.M.	KONFERENCJA PRASOWA KAMPAII „ODWAŻNI WYGRYWAJĄ”, FUNDACJA GDYŃSKI MOST NADZIEI <i>GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE, SALA MORSKIE OKO</i> PRESS CONFERENCE OF THE “BRAVE ONES WIN” CAMPAIGN, GDYŃSKI MOST NADZIEI <i>GDYNIA FILM CENTRE, MORSKIE OKO SCREENING ROOM</i>
15.00 3 P.M.	PROMOCJA KSIĄŻKI MAŁGORZATY HENDRYKOWSKIEJ „SZPITAL PRZEMIENTENIA” <i>GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO</i> “THE HOSPITAL OF TRANSFIGURATION” BY MAŁGORZATA HENDRYKOWSKA - BOOK PROMOTION EVENT <i>GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY</i>
16.30 4.30 P.M.	PROMOCJA KSIĄŻKI JERZEGO WÓJCICA „SZTUKA FILMOWA” POD REDAKCJĄ SEWERYNA KUŚMIERCZYKA <i>GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE, KSIĘGARNIA/GALERIA</i> “FILM ART” BY JERZY WÓJCIC, EDITED BY SEWERYN KUŚMIERCZYK - BOOK PROMOTION EVENT <i>GDYNIA FILM CENTRE, BOOKSHOP/GALLERY</i>

18.00 6 P.M.	„ANDRZEJ PĄGOWSKI. PLAKATY FILMOWE” – WERNISAJZ WYSTAWY Z OKAZJI 40-LECIA PRACY TWÓRCZEJ MUZEUM MIASTA GDYNIA “ANDRZEJ PĄGOWSKI. FILM POSTERS” – OPENING OF THE EXHIBITION CELEBRATING 40 YEARS OF CREATIVE WORK MUSEUM OF THE CITY OF GDYNIA	10.00 10 A.M.	KONFERENCJA NARODOWEGO CENTRUM KULTURY FILMOWEJ W ŁODZI GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE, SALA GOPLANA CONFERENCE OF THE NATIONAL CENTRE FOR FILM CULTURE IN ŁÓDŹ GDYNIA FILM CENTRE, SCREENING ROOM GOPLANA
19.30 7.30 P.M.	WERNISAJZ WYSTAWY „GWIAZDA WARSZAWA – HISTORIA GDYŃSKIEGO KINA” KAWIARNIA TŁOK, UL. JÓZEFA WYBICKIEGO 3 “STAR WARSAW – THE HISTORY OF A CINEMA IN GDYNIA” – EXHIBITION OPENING TŁOK CAFÉ, JÓZEFA WYBICKIEGO 3	12.30 12.30 P.M.	GDYNIA INDUSTRY: KINO DLA MŁODEGO WIDZA – PANEL TEATR MUZYCZNY, SCENA KAMERALNA (WEJŚCIE OD ULICY DANUTY BADUSZKOWEJ) GDYNIA INDUSTRY: CINEMA FOR YOUNG SPECTATOR – PANEL MUSICAL THEATRE, CHAMBER STAGE (ENTRANCE ON DANUTA BADUSZKOWA STREET)
21.00 9 P.M. 	GALA WRĘCZENIA NAGRÓD POLSKIEGO INSTYTUTU SZTUKI FILMOWEJ TEATR MUZYCZNY, NOWA SCENA – <u>OBOWIAZUJĄ ZAPROSZENIA</u> POLISH FILM INSTITUTE AWARDS CEREMONY MUSICAL THEATRE, NEW STAGE – <u>BY INVITATION ONLY</u>	14.30 2.30 P.M.	WRĘCZENIE NAGRÓD POLSKIEGO TOWARZYSTWA BADAŃ NAD FILMEM I MEDIAMI ZA NAJLEPSZĄ KSIĄŻKĘ GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO POLISH RESEARCH SOCIETY FOR THE FILM AND MEDIA AWARDS FOR THE BEST BOOK GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY
ŚRODA, 20 WRZEŚNIA WEDNESDAY, 20TH SEPTEMBER			
10.00 10 A.M.	JAK ONI GRAJĄ? – WARSZTATY AKTORSKIE MAŁGORZATY PÓTOCKIEJ – Z POKAZEM FILMU „WSZYSTKO NA SPRZEDAŻ” REŻ. ANDRZEJ WAJDA GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE, SALA MORSKIE OKO – <u>OBOWIAZUJĄ ZAPISY</u> HOW DO THEY ACT? – ACTING WORKSHOP WITH MAŁGORZATA POTOCKA – “EVERITING ON SALE” SCREENING DIR. ANDRZEJ WAJDA GDYNIA FILM CENTRE, MORSKIE OKO SCREENING ROOM – <u>BY RESERVATION ONLY</u>	15.00 3 P.M.	AKADEMIA NOWYCH TECHNOLOGII FILMOWYCH PKO BANKU POLSKIEGO: STORYCODE WAW ON TOUR – KINO 360 TEATR MUZYCZNY, SCENA KAMERALNA (WEJŚCIE OD ULICY DANUTY BADUSZKOWEJ) PKO BANK POLSKI ACADEMY OF NEW FILM TECHNOLOGIES: STORYCODE WAW ON TOUR – 360 CINEM MUSICAL THEATRE, CHAMBER STAGE (ENTRANCE ON DANUTA BADUSZKOWA STREET)
10.00 10 A.M.	AKADEMIA NOWYCH TECHNOLOGII FILMOWYCH PKO BANKU POLSKIEGO: CAPITAL24 – TRENDY, KTÓRE ZMIENIAJĄ KINO TEATR MUZYCZNY, SCENA KAMERALNA (WEJŚCIE OD ULICY DANUTY BADUSZKOWEJ) PKO BANK POLSKI ACADEMY OF NEW FILM TECHNOLOGIES: CAPITAL24 – TRENDS THAT CHANGE CINEMA MUSICAL THEATRE, CHAMBER STAGE (ENTRANCE ON DANUTA BADUSZKOWA STREET)	15.00 3 P.M.	PROMOCJA KSIĄŻKI „FARAON. POETYKA FILMU” POD REDAKCJĄ SEWERYNA KUŚMIERCZYKA GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO “PHARAOH. POETICS OF THE FILM” EDITED BY SEWERYN KUŚMIERCZYK GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY
		16.30 4.30 P.M.	AUDIOMOVIE – PREZENTACJA GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE, SALA MORSKIE OKO AUDIOMOVIE – PRESENTATION GDYNIA FILM CENTRE, MORSKIE OKO SCREENING ROOM

17.00 5 P.M.	PROMOCJA KSIĄŻKI DOROTY KARAŚ „CYBULSKI. PODWÓJNE SALTO” <i>GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO</i> “CYBULSKI. DOUBLE SOMERSAULT” BY DOROTA KARAŚ - BOOK PROMOTION EVENT <i>GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY</i>	11.00 11 A.M.	GDYNIA INDUSTRY: DYSKUSJA „WIELKOŚĆ EKRANU, CZYLI KINO W CZASACH DYSTRYBUCJI ON-LINE” <i>TEATR MUZYCZNY, SCENA KAMERALNA (WEJŚCIE OD ULICY DANUTY BADUSZKOWEJ)</i> GDYNIA INDUSTRY: DISCUSSION “SCREEN SIZE, OR CINEMA IN THE TIMES OF ONLINE DISTRIBUTION” <i>MUSICAL THEATRE, CHAMBER STAGE (ENTRANCE ON DANUTA BADUSZKOWA STREET)</i>
17.30 5.30 P.M. 	GDYNIA INDUSTRY: KTOŚ TO NAPISAŁ! SPOTKANIE Z CZŁONKAMI ZARZĄDU FEDERACJI SCENARZYSTÓW EUROPEJSKICH <i>TEATR MUZYCZNY, SCENA KAMERALNA (WEJŚCIE OD ULICY DANUTY BADUSZKOWEJ)</i> SOMEONE WROTE IT! MEETING FEDERATION OF SCREENWRITERS IN EUROPE MEMBERS <i>MUSICAL THEATRE, CHAMBER STAGE (ENTRANCE ON DANUTA BADUSZKOWA STREET)</i>	12.30 12.30 P.M.	AKADEMIA NOWYCH TECHNOLOGII FILMOWYCH PKO BANKU POLSKIEGO: DIFACTORY - NOWE TRENDY W KOREKCJI BARWNEJ FILMU FABULARNEGO <i>MULTIKINO, SALA 8</i> PKO BANK POLSKI ACADEMY OF NEW FILM TECHNOLOGIES: DIFACTORY - NEW TRENDS IN FEATURE FILM COLOUR CORRECTION <i>MULTIKINO, SCREENING ROOM 8</i>
CZWARTEK, 21 WRZEŚNIA THURSDAY, 21 ST SEPTEMBER			
10.00 10 A.M.	JAK ONI GRAJĄ? - WARSZTATY AKTORSKIE MAŁGORZATY POTOCKIEJ - Z POKAZEM FILMU „KOBIETA SAMOTNA” REŻ. AGNIESZKA HOLLAND <i>GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE, SALA MORSKIE OKO</i> - <u>OBOWIĄZUJĄ ZAPISY</u> HOW DO THEY ACT? - ACTING WORKSHOP WITH MAŁGORZATA POTOCKA - “LONELY WOMAN” SCREENING DIR. AGNIESZKA HOLLAND <i>GDYNIA FILM CENTRE, MORSKIE OKO SCREENING ROOM - BY RESERVATION ONLY</i>	13.00 13.00 P.M.	PROMOCJA POLSKIEGO FILMU ZA GRANICĄ - PREZENTACJA <i>TEATR MUZYCZNY, SCENA KAMERALNA</i> THE PROMOTION OF POLISH FILM ABROAD - PRESENTATION <i>MUSICAL THEATRE, CHAMBER STAGE (ENTRANCE ON DANUTA BADUSZKOWA STREET)</i>
		14.00 2 P.M.	PROMOCJA ALBUMU „ANDRZEJ WAJDA. OSTATNI ROMANTYK POLSKIEGO KINA” <i>GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO</i> ANDRZEJ WAJDA. THE LAST ROMANTIC OF POLISH CINEMA - BOOK PROMOTION EVENT <i>GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY</i>
10.00 10 A.M.	AKADEMIA NOWYCH TECHNOLOGII FILMOWYCH PKO BANKU POLSKIEGO: PLATIGE IMAGE - EFEKTY WIZUALNE W PRZEMYSŁE FILMOWYM I KONCEPCJA PLATIGE 3D LIVE THEATRE <i>MULTIKINO, SALA 8</i> PKO BANK POLSKI ACADEMY OF NEW FILM TECHNOLOGIES: PLATIGE IMAGE - VISUAL EFFECTS IN THE FILM INDUSTRY AND THE PLATIGE 3D LIVE THEATRE CONCEPT <i>MULTIKINO, SCREENING ROOM 8</i>	15.30 3.30 P.M.	PROMOCJA KSIĄŻKI PIOTRA WITKA „ANDRZEJ WAJDA JAKO HISTORYK. METODOLOGICZNE STUDIUM Z HISTORII WIZUALNEJ” <i>GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO</i> “ANDRZEJ WAJDA - A HISTORIAN. A METHODOLOGICAL STUDY IN VISUAL HISTORY” BY PIOTR WITEK - BOOK PROMOTION EVENT <i>GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY</i>

15.00 3 P.M.	AKADEMIA NOWYCH TECHNOLOGII FILMOWYCH PKO BANKU POLSKIEGO: ORKA FILM - EFEKTY SPECJALNE W FILMACH ZAKWALIFIKOWANYCH DO KONKURSU GŁÓWNEGO <i>MULTIKINO, SALA 8</i> PKO BANK POLSKI ACADEMY OF NEW FILM TECH- NOLOGIES: ORKA FILM - SPECIAL EFFECTS IN FILMS QUALIFIED FOR THE MAIN COMPETITION <i>MULTIKINO, SCREENING ROOM 8</i>
15.30 3.30 P.M	GDYNIA INDUSTRY: POZYSKIWANIE FINANSOWANIA FILMOWEGO. UTAŁTE ŚCIEŻKI ORAZ NIEZBADANE ŁĄDY <i>TEATR MUZYCZNY, SCENA KAMERALNA (WEJŚCIE OD ULICY DANUTY BADUSZKOWEJ)</i> GDYNIA INDUSTRY: RECEIVING FILM FOUNDS. HACKNEYED PATHS AND UNEXPLORED LANDS <i>MUSICAL THEATRE, CHAMBER STAGE (ENTRANCE ON DANUTA BADUSZKOWA STREET)</i>
17.00 5 P.M.	PROMOCJA KSIĄŻKI MAŁGORZATY PRZEDPEŁ- SKIEJ-BIENIEK „SZTUKA DZWIĘKU. TECHNIKA I REALIZACJA” <i>GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO</i> “THE ART OF SOUND. TECHNOLOGY AND PRACTICE BY MAŁGORZATA PRZEDPEŁSKA-BIENIEK - BOOK PROMOTION EVENT <i>GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY</i>
17.30 5.30 P.M.	SERIALE PREMIUM - DLACZEGO WARTO INWESTO- WAĆ W PRODUKCJĘ SERIALI WYSOKIEJ JAKOŚCI? <i>TEATR MUZYCZNY, SCENA KAMERALNA, (WEJŚCIE OD ULICY BADUSZKOWEJ)</i> WHY IT IS WORTH TO INVEST IN HIGHEST QUAL- ITY TV SERIES? <i>MUSICAL THEATRE, CHAMBER STAGE (ENTRANCE ON DANUTA BADUSZKOWA STREET)</i>

PIĄTEK, 22 WRZEŚNIA
FRIDAY, 22ND SEPTEMBER

10.00 10 A.M.	JAK ONI GRAJĄ? - WARSZTATY AKTORSKIE MAŁ- GORZATY POTOCKIEJ - Z POKAZEM FILMU „ZA ŚCIANĄ” REŻ. KRZYSZTOF ZANUSSI <i>GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE, SALA MORSKIE OKO</i> - <u>OBOWIAZUJĄ ZAPISY</u> HOW DO THEY ACT? - ACTING WORKSHOP WITH MAŁGORZATA POTOCKA - “BEHIND THE WALL” SCREENING DIR. KRZYSZTOF ZANUSSI <i>GDYNIA FILM CENTRE, SCREENING ROOM MORSKIE OKO - BY RESERVATION ONLY</i>
11.00 11 A.M.	GDYNIA INDUSTRY: NIC SIĘ NIE DZIEJE PRO- SZĘ PANA. NIC? - DYSKUSJA O RYNKU POLSKIEJ ANIMACJI <i>TEATR MUZYCZNY, SCENA KAMERALNA (WEJŚCIE OD ULICY DANUTY BADUSZKOWEJ)</i> GDYNIA INDUSTRY: MR. NOTHING IS HAPPENING. NOTHING? - DISCUSSION ON POLISH ANIMATION MARKET <i>MUSICAL THEATER, CHAMBER STAGE (ENTRANCE ON DANUTA BADUSZKOWA STREET)</i>
13.00 1 P.M.	GDYNIA INDUSTRY: DEVELOPMENT FILMU HISTORYCZNEGO <i>TEATR MUZYCZNY, SCENA KAMERALNA (WEJŚCIE OD ULICY DANUTY BADUSZKOWEJ)</i> GDYNIA INDUSTRY: HISTORICAL FILM DEVELOPMENT <i>MUSICAL THEATRE, CHAMBER STAGE (ENTRANCE ON DANUTA BADUSZKOWA STREET)</i>
13.30 1.30 P.M.	SPOTKANIE Z BEATĄ POŹNIAK <i>GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE, SALA MORSKIE OKO</i> MEETING WITH BEATA POŹNIAK <i>GDYNIA FILM CENTRE, MORSKIE OKO ROOM</i>
14.00 2 P.M.	BIAŁE KRUKI W POLSKICH FILMACH. O PIERWSZOPLANOWYCH ROLACH DLA KOBIET W KRAJOWYM KINIE - DEBATA ELLE <i>MULTIKINO, SALA 8</i> RARE BIRDS OF POLISH FILMS. ON LEADING ROLES FOR WOMEN IN DOMESTIC CINEMA - ELLE DEBATE <i>MULTIKINO, SCREENING ROOM 8</i>

15.00 3 P.M.	PROMOCJA KSIĄŻKI MAŁGORZATY KOZUBEK „FILMOTERAPIA” GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO “CINEMA THERAPY” BY MAŁGORZATA KOZUBEK – BOOK PROMOTION EVENT GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY
16.30 4.30 P.M.	PROMOCJA ALBUMU FOTOGRAFICZNEGO BOGDANA DZIWORSKIEGO „f/5,6” GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO PHOTO ALBUM f/5.6 BY BOGDAN DZIWORSKI – BOOK PROMOTION EVENT GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY
17.00 5 P.M.	GDYNIA INDUSTRY: PANOPTIKUM – EKONOMIA KINA, KLASTRY I FESTIWALE TEATR MUZYCZNY, SCENA KAMERALNA (WEJŚCIE OD ULICY DANUTY BADUSZKOWEJ) GDYNIA INDUSTRY: PANOPTIKUM – CINEMA ECONOMICS, CLUSTERS AND FESTIVALS MUSICAL THEATRE, CHAMBER STAGE (ENTRANCE ON DANUTA BADUSZKOWA STREET)
18.00 6 P.M.	PROMOCJA KSIĄŻKI PIOTRA KURPIEWSKIEGO „HISTORIA NA EKRANIE POLSKI LUDOWEJ” GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO “HISTORY ON SCREENS OF PEOPLE’S POLAND” BY PIOTR KURPIEWSKI – BOOK PROMOTION EVENT GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY
20.30 8.30 P.M. ABC 	KONCERT LESZKA MOŹDŻERA TEATR MUZYCZNY, NOWA SCENA LESZEK MOŹDŻER’S CONCERT MUSICAL THEATRE, NEW STAGE MŁODA GALA TEATR MUZYCZNY, NOWA SCENA – <u>OBOWIĄZUJĄ ZAPROSZENIA</u> YOUNG GALA MUSICAL THEATRE, NEW STAGE – <u>BY INVITATION ONLY</u>

SOBOTA, 23 WRZEŚNIA
SATURDAY, 23RD SEPTEMBER

12.00 12.00 P.M.	FORUM STOWARZYSZENIA FILMOWCÓW POLSKICH HOTEL MERCURE GDYNIA CENTRUM, SALA ORION I SALA TANGO POLISH FILMMAKERS ASSOCIATION FORUM MERCURE GDYNIA CENTRUM, ROOM ORION AND ROOM TANGO
12.00 12.00 P.M.	PROMOCJA KSIĄŻKI ZOFII TUROWSKIEJ „JANUSZ MAJEWSKI. FILM – KOBIETA JEGO ŻYCIA” GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE, GALERIA “JANUSZ MAJEWSKI. FILM – THE WOMAN OF HIS LIFE” BY ZOFIA TUROWSKA GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY
18.00 6 P.M. ABC 	CEREMONIA WRĘCZENIA NAGRÓD I ZAMKNIĘCIA 42. FESTIWALU POLSKICH FILMÓW FABULARNYCH TEATR MUZYCZNY, DUŻA SCENA – <u>OBOWIĄZUJĄ ZAPROSZENIA</u> AWARDS CEREMONY AND CLOSING OF THE 42 ND POLISH FILM FESTIVAL MUSICAL THEATRE, LARGE STAGE – <u>BY INVITATION ONLY</u>

FILMOTEKA SZKOLNA NA 42. FESTIWALU POLSKICH FILMÓW FABULARNYCH SCHOOL FILM ARCHIVE AT THE 42ND POLISH FILM FESTIVAL	
PONIEDZIAŁEK, 18 WRZEŚNIA MONDAY, 18TH SEPTEMBER	
10.00-11.00 10 A.M.-11 A.M.	WARSZTATY: ANALIZA PLAKATU FILMOWEGO LECTURE: FILM POSTER ANALYSIS
11.30-12.30 11.30 A.M.-12.30 P.M.	DEBATA PO FILMIE „WYKLĘTY”, REŻ. K. ŁĘCKI DEBATE AFTER THE SCREENING OF “THE DAMNED ONE”, DIR. K. ŁĘCKI
WTOREK, 19 WRZEŚNIA TUESDAY, 19TH SEPTEMBER	
10.15-11.15 10.15 A.M.-11.15 A.M.	DEBATA PO FILMIE „WIEŻA. JASNY DZIEŃ”, REŻ. J. SZELC DEBATE AFTER THE SCREENING OF “TOWER. A BRIGHT DAY”. DIR. J. SZELC
11.30-12.30 11.30 A.M.-12.30 P.M.	WYKŁAD: 70 LAT POLSKIEJ ANIMACJI LECTURE: 70 YEARS OF POLISH ANIMATION
ŚRODA, 20 WRZEŚNIA WEDNESDAY, 20TH SEPTEMBER	
10.00-17.00 10 A.M.-5 P.M.	WARSZTATY FILMOWO-REPORTERSKIE „STUDIO FILMOTEKI SZKOLNEJ” “SCHOOL FILM ARCHIVE STUDIO” - WORKSHOP ON FILM AND REPORTING*
10.30-11.30 10.30 A.M.-11.30 P.M.	WYKŁAD: ROLA KOSTIUMU W FILMIE LECTURE: THE ROLE A COSTUME PLAYS IN A FILM
13.00-14.00 1 P.M.-2 P.M.	DEBATA PO FILMIE „TARAPATY”, REŻ. M. KARWOWSKA DEBATE AFTER THE SCREENING OF “DOUBLE TROUBLE”, DIR. M. KARWOWSKA
CZWARTEK, 21 WRZEŚNIA THURSDAY, 21ST SEPTEMBER	
10.00-17.00 10 A.M.-5 P.M.	WARSZTATY FILMOWO-REPORTERSKIE „STUDIO FILMOTEKI SZKOLNEJ” “SCHOOL FILM ARCHIVE STUDIO” - WORKSHOP ON FILM AND REPORTING*

10.15-11.15 10.15 A.M.-11.15 A.M.	DEBATA PO FILMIE „CZUWAJ”, REŻ. R. GLIŃSKI DEBATE AFTER THE SCREENING OF “BE PREPARED”, DIR. R. GLIŃSKI
11.30-13.30 11.30 A.M.-1.30 P.M.	WARSZTATY: CZYTANIE FILMU ANIMOWANEGO WORKSHOPS: READING ANIMATED FILM
14.00 2 P.M.	KURATORSKIE OPROWADZANIE PO WYSTAWIE „ANDRZEJ PĄGOWSKI. PLAKATY FILMOWE” W MUZEUM MIASTA GDYNI CURATORIAL TOUR OF THE EXHIBITION “ANDRZEJ PĄGOWSKI. FILM POSTERS” AT THE MUSEUM OF THE CITY OF GDYNIA
PIĄTEK, 22 WRZEŚNIA FRIDAY, 22ND SEPTEMBER	
10.00-17.00 10 A.M.-5 P.M.	WARSZTATY FILMOWO-REPORTERSKIE „STUDIO FILMOTEKI SZKOLNEJ” “SCHOOL FILM ARCHIVE STUDIO” - WORKSHOP ON FILM AND REPORTING*
11.30-12.30 11.30 A.M.-12.30 P.M.	DEBATA PO FILMIE „NAJLEPSZY”, REŻ. Ł. PALKOWSKI DEBATE AFTER THE SCREENING OF “THE FASTEST”, DIR. Ł. PALKOWSKI
12.45-13.45 12.45 P.M.-1.45 P.M.	WYKŁAD: TRAILERY FILMOWE LECTURE: MOVIE TRAILERS

*WYDARZENIE ODBYWA SIĘ W TEATRZE MUZYCZNYM
*EVENT AT THE MUSICAL THEATRE

WYDARZENIA ODBYWAJĄ SIĘ W GALERII GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO
ZAJĘCIA PRZEZNACZONE DLA GRUP ZORGANIZOWANYCH PRZEZ NAUCZYCIELI.
NA WYKŁADY I DEBATY WSTĘP WOLNY DLA WSZYSTKICH ZAINTERESOWANYCH
W MIARĘ DOSTĘPNOŚCI MIEJSC.

CLASSES FOR GROUPS ORGANISED BY TEACHERS.
FREE ADMISSION TO LECTURES AND DEBATES FOR ALL INTERESTED, SUBJECT TO AVAILABILITY.

GDYNIA DZIECIOM 2017 / KINO HELIOS*
GDYNIA FOR CHILDREN 2017 / SCREENINGS IN KINO HELIOS

PONIEDZIAŁEK, 18 WRZEŚNIA
MONDAY, 18TH SEPTEMBER

10:00 SALA GOPLANA GCF	11:00	13:00
CZUCZA (25') /CHOO-CHOO/ REŻ./DIR. GARRI BARDIN O NIEZWYKŁEJ PRZYJAŹNI (38') /UNUSUAL FRIENDSHIP/ REŻ./DIR. ROBERT TURŁO		JAK UKRAŚĆ PSA (109') /A PERFECT WAY TO STEAL A DOG/ REŻ./DIR. SUNG-HO KIM

WTOREK, 19 WRZEŚNIA
TUESDAY, 19TH SEPTEMBER

9:00	11:00	13:00
ANIMACJE ZESTAW II (53') ANIMATED FILMS SET II	GWIAZDA KOPERNIKA (94') /COPERNICUS' STAR/ REŻ./DIR. ZDZISŁAW KUDEŁA, ANDRZEJ ORZECOWSKI	KAUWBOY. CHŁOPIEC I KAWKA (81') /KAUWBOY/ REŻ./DIR. BOUDEWIJN KOOLE

ŚRODA, 20 WRZEŚNIA
WEDNESDAY, 20TH SEPTEMBER

9:00	11:00	13:00
ANIMACJE ZESTAW III (50') ANIMATED FILMS SET III	TECZA (86') /RAINBOW/ REŻ./DIR. NAGESH KUKUNOOR	VANAJA (111') /VANAJA/ REŻ./DIR. RAJNESH DOMALPALLI

CZWARTEK, 21 WRZEŚNIA
THURSDAY, 21ST SEPTEMBER

9:00	11:00	13:00
ANIMACJE ZESTAW IV (50') ANIMATED FILMS SET IV	PROSZĘ SŁONIA (63') /PLEASE, MR ELEPHANT/ REŻ./DIR. WITOLD GIERZ	MOJA CHUDA SIOSTRA (105') /MY SKINNY SISTER/ REŻ./DIR. SANNA LENKEN

PIĄTEK, 22 WRZEŚNIA
FRIDAY, 22ND SEPTEMBER

9:00	11:00	13:00
ANIMACJE ZESTAW V (52') ANIMATED FILMS SET V	ANIMACJE ZESTAW I (58') ANIMATED FILMS SET I	ZA NIEBIESKIMI DRZWIAMI (90') /BEHIND THE BLUE DOOR/ REŻ./DIR. MARIUSZ PALEJ

*Szczegółowy program w katalogu i na stronie internetowej www.festiwalgdynia.pl

*Detailed programme in the catalogue and on the festiwal website www.festiwalgdynia.pl

GAŁA WRĘCZENIA NAGRÓD POLSKIEGO INSTYTUTU SZTUKI FILMOWEJ

Nagrody PISF są szczególnym wyróżnieniem w branży filmowej, doceniającym pracę osób i instytucji niezwiązanych z produkcją filmów. To jedyne polskie nagrody, wręczone w kilkunastu kategoriach, za znaczące osiągnięcia w upowszechnianiu i promocji polskiego kina i ułatwienie dostępu do polskiej twórczości filmowej. Nagrody PISF są przyznawane od 2008 roku. Kandydatów mogą zgłaszać instytucje kultury, szkoły filmowe, władze samorządowe, instytucje pozarządowe związane z kulturą i inne podmioty działające w sektorze kultury. Polski Instytut Sztuki Filmowej podczas 42. Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych już po raz dziesiąty nagrodzi najlepszych w kilkunastu kategoriach.

TEATR MUZYCZNY, NOWA SCENA, WTOREK, 19 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 21.00 (OBOWIĄZUJĄ ZAPROSZENIA)

POLISH FILM INSTITUTE AWARDS CEREMONY

In a film industry, PISF awards are special accolades that recognise work of people and institutions who don't deal with film production. Given since 2008, they are the only Polish awards presented in a number of categories for considerable achievements in popularisation and promotion of Polish cinema and widening access to Polish films. Candidates can be proposed by cultural institutions, film schools, local authorities, non-governmental organisations and other bodies in the cultural sector. At the 42nd Polish Film Festival, Polish Film Institute will award the best in each category for the tenth time.

MUSICAL THEATRE, NEW STAGE, TUESDAY, 19TH SEPTEMBER 2017, 9 P.M.
(BY INVITATION ONLY)

FILMOTEKA SZKOLNA NA FESTIWALU POLSKICH FILMÓW FABULARNYCH

Filmoteka Szkolna to program edukacyjny prowadzony przez Filmotekę Narodową – Instytut Audiowizualny przy wsparciu Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej. Jego otwarta formuła umożliwia prowadzenie zajęć w systemie lekcyjnym i pozalekcyjnym. Podczas 42. FPFF Filmoteka zorganizuje zajęcia filmowo-reporterskie dla młodzieży, podczas których uczniowie poznają tajniki pracy dziennikarskiej: dowiedzą się, jak zbudowany jest news, czym jest stand-up, do czego służy prompter i jak przeprowadzić wywiad przed kamerą. Zdobytą wiedzę wypróbują w praktyce – pod kierunkiem profesjonalnych dziennikarzy, operatorów i montażystów zrealizują reportaże z Festiwalu. Podczas debat filmowych „Skrytykuj!” uczniowie podzielą się swoimi opiniami, które po wybranych seansach poprowadzą cenieni krytycy i dziennikarze filmowi. Wykłady dla uczniów, nawiązujące do programu Festiwalu, poprowadzą specjaliści: filmoznawcy, krytycy i filmowcy. Wśród tematów wykładów znajdą się zagadnienia poświęcone m.in. 70-leciu polskiej animacji, analizie plakatu filmowego, czy odkrywaniu znaczeń kostiumów filmowych.

TEATR MUZYCZNY, GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO, PONIEDZIAŁEK-PIĄTEK, 19-22 WRZEŚNIA 2017.

SCHOOL FILM ARCHIVE AT THE POLISH FILM FESTIVAL

School Film Archive is an education programme managed by the National Film Archive – Audiovisual Institute in association with the Polish Film Institute. Its open formula allows leading courses in both curricular and extra-curricular system. During the 42nd PFF, the NFA will organise classes in film and reporting to teach students the ins and outs of journalism: pupils will find out about news structure and stand-up, learn what a prompter is and how to carry out an interview in front of a camera. From theory to practice, they will shoot their own stories at the Festival, supervised by professional journalists, camera operators and editors. All participants will also get an opportunity to have their say during a cycle of debates Criticise! held after selected screenings by prominent critics and film journalists. Invited specialists – film scholars, critics and filmmakers – will deliver a series of lectures linking to the programme of the Festival and featuring the 70th anniversary of Polish animation, analysis of film poster and clues how to read costume design.

MUSICAL THEATRE / GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY, MONDAY-FRIDAY, 19TH-22ND SEPTEMBER 2017

FORUM STOWARZYSZENIA FILMOWCÓW POLSKICH

Gdyńskie fora Stowarzyszenia Filmowców Polskich – największej organizacji zrzeszającej ludzi filmu – są od lat miejscem gorących dyskusji na temat najistotniejszych zagadnień dotyczących środowiska filmowego. Choć polskie filmy zdobywają najwyższe laury na międzynarodowych festiwalach, a krajowy box office bije kolejne rekordy, to w sferze organizacyjno-prawnej jest jeszcze bardzo wiele do zrobienia! Piractwo, system zachęt finansowych czy tantiemizacja internetu – to kluczowe tematy dla naszej branży. Zapraszamy do dyskusji. Program Forum pod adresem: forum.sfp.org.pl.

HOTEL MERCURE GDYNIA CENTRUM, SALA ORION I SALA TANGO, SOBOTA 23 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 12.00

POLISH FILMMAKERS ASSOCIATION FORUM

For years now, Gdynia forums of the Polish Filmmakers Association – the biggest such institution in the country – have been hosting heated debates over the most important issues faced by a filmmaking community. Polish films win top awards at international festivals. Domestic box office breaks records. And yet there is still a lot to do in the area of law and organisation! Piracy management, a system of financial incentives and Internet content restriction – these are the key concerns for our industry. Join the discussion! For a full programme of the conference, visit forum.sfp.org.pl.

MERCURE GDYNIA CENTRUM, SATURDAY, 23RD SEPTEMBER 2017, 12.00 P.M.

GDYNIA INDUSTRY

Po ubiegłorocznym sukcesie, w trakcie 42. Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych, odbędzie się druga edycja Gdynia Industry. To okazja do spotkań branży filmowej, wymiany doświadczeń oraz poruszenia ważnych tematów związanych z polskim kinem. Do udziału w panelach dyskusyjnych i prezentacjach zapraszamy twórców, producentów, profesjonalistów branży filmowej oraz studentów szkół filmowych. Będziemy dyskutować o sytuacji scenarzystów w Europie, dystrybucji internetowej, źródłach finansowania filmów, kinie dla dzieci, klastach filmowych oraz filmach historycznych.

Gdynia Industry organizowane jest przez Festiwal Polskich Filmów Fabularnych we współpracy z Polskim Instytutem Sztuki Filmowej oraz w partnerstwie ze Stowarzyszeniem Producentów Polskiej Animacji, Magazynem Panoptikum, Portalem Onet.pl, Muzeum Powstania Warszawskiego, PKO Bank Polski i Kancelarią LSW Leśnodorski Ślusarek i Wspólnicy. Szczególnym punktem wydarzenia będą spotkanie i debata z przedstawicielami Europejskiej Federacji Scenarzystów, której będą corocznie zebranie odbędzie się w tym roku w Gdyni.

TEATR MUZYCZNY, SCENA KAMERALNA (WEJŚCIE OD ULICY DANUTY BADUSZKOWEJ), ŚRODA-PIĄTEK, 20-22 WRZEŚNIA 2017.

GDYNIA INDUSTRY

After last year's success, the 42nd Polish Film Festival decided to host Gdynia Industry for the second time. It's a perfect occasion for a film community to gather, exchange experience and raise important topics related to Polish cinema. All filmmakers, producers, film school students and other professionals are invited to join discussions and presentations. We will talk about a situation of screenwriters in Europe, Internet distribution, sources of financing, film clusters, children's and historical films.

Gdynia Industry is organised by Polish Film Festival in association with Polish Film Institute and in partnership with Polish Animation Producers Association, PANOPTIKUM magazine, Onet.pl, Warsaw Rising Museum, PKO Bank Polski and law firm LSW Leśnodorski Ślusarek i Wspólnicy. This year's highlight will be a debate with representatives of the Federation of Screenwriters in Europe, whose annual meeting will take place in Gdynia.

MUSICAL THEATRE, CHAMBER STAGE (ENTRANCE ON DANUTA BADUSZKOWA STREET), WEDNESDAY-FRIDAY, 20TH-22ND SEPTEMBER 2017

AKADEMIA NOWYCH TECHNOLOGII PKO BANKU POLSKIEGO

Polskie kino rozwija się z roku na rok. Nowe technologie umożliwiają reżyserom tworzenie coraz bardziej nowatorskich obrazów. Dzięki innowacjom, film polski dorównuje światowej branży w zakresie sprzętu, oprogramowania i rozwiązań w procesie kreacji. Podczas 42. Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych zapraszamy na prezentacje aktualnych trendów w branży filmowej i możliwości technologicznych

polskich studiów filmowych. Story Code Warsaw prezentuje osiągnięcia wirtualnej rzeczywistości i wideo 360 stopni. Platige Image pokaże jak nowoczesne technologie pomagają w tworzeniu efektów wizualnych oraz przedstawi autorską koncepcję Platige 3D Live Theater. Di-Factory opowie o możliwościach korekcji barwnej filmu fabularnego. Capital24.tv natomiast skupi się na najnowszych zjawiskach, które wpływają i będą wpływać na kino, a PricewaterhouseCoopers po raz pierwszy przedstawi raport „Global entertainment & media outlook 2017-2021”, poświęcony m.in. branży filmowej. Głównym Partnerem bloku jest PKO Bank Polski. TEATR MUZYCZNY, SCENA KAMERALNA (WEJŚCIE OD ULICY DANUTY BADUSZKOWEJ), ŚRODA, 20 WRZEŚNIA 2017. MULTIKINO, SALA 8, CZWARTEK, 21 WRZEŚNIA 2017.

PKO BANK POLSKI ACADEMY OF NEW TECHNOLOGIES

Year after year, Polish cinema is on the rise. Cutting-edge technologies enable directors to create more and more sophisticated pictures. Thanks to innovations, Polish film sports world-class equipment, software and creative solutions. During the 42nd Polish Film Festival, we invite you to discover current trends in a film industry and learn about the technological potential of Polish film studios. Story Code Warsaw will present achievements in virtual reality and 360-degree video. Platige Image will show you how modern technologies help create visual effects and introduce you to its original concept of Platige 3D Live Theater. Di-Factory will talk about possibilities of colour correction in feature films. Capital24.tv will focus on the most recent phenomena that do and will have an impact on global cinema. PricewaterhouseCoopers will present its film industry-related report Global Entertainment & Media Outlook 2017-2021 for the first time. The event is sponsored by PKO Bank Polski.

MUSICAL THEATRE, CHAMBER STAGE (ENTRANCE ON DANUTA BADUSZKOWA STREET), WEDNESDAY, 20TH SEPTEMBER 2017
MULTIKINO, SCREENING ROOM 8, THURSDAY, 21ST SEPTEMBER 2017

WYSTAWY / EXHIBITIONS

„ANDRZEJ PĄGOWSKI. PLAKATY FILMOWE” - WYSTAWA Z OKAZJI 40-LECIA PRACY TWÓRCZEJ

Andrzej Pągowski jest jednym z najbardziej rozpoznawalnych twórców plakatu w Polsce. W 2017 roku artysta obchodzi jubileusz 40- lecia pracy twórczej. Z tej okazji Muzeum Kinematografii w Łodzi przygotowało ekspozycję plakatów filmowych jego autorstwa. Pągowski ma w dorobku ponad 1300 plakatów, w tym ponad 400 filmowych i współpracę z czołową znakomitością polskich i zagranicznych reżyserów. Wśród prezentowanych prac są m.in. plakaty do filmów Krzysztofa Kieślowskiego, Andrzeja Wajdy, Agnieszki Holland, Romana Polańskiego, Janusza Majewskiego, Jerzego Kawalerowicza, Miłosa Formana, Roberta Altmanna. Na wystawie

będzie można obejrzeć plakaty najstarsze poczynając od „Amatora” – plakatu do filmu Krzysztofa Kieślowskiego, „Hair” Miloša Formana do najnowszych, w tym zaprojektowanego w 2016 roku do filmu „Powidoki” Andrzeja Wajdy. Wszystkie plakaty zostały wybrane przez artystę. Wystawa została dofinansowana przez Miasto Gdynia.

MUZEUM MIASTA GDYNI, 18-30 WRZEŚNIA 2017. WERNISAŻ: 19 WRZEŚNIA, GODZ. 18.00

„ANDRZEJ PĄGOWSKI. FILM POSTERS” – EXHIBITION CELEBRATING 40 YEARS OF CREATIVE WORK

Andrzej Pągowski is one of the most recognisable poster designers in Poland. In 2017, the artist celebrates 40 years of creative work. For this occasion, the Film Museum in Lodz prepared an exhibition of his pieces. Pągowski has designed over 1300 posters, 400 of them for films, and worked with top Polish and foreign directors. The collection includes posters for films by Krzysztof Kieślowski, Andrzej Wajda, Agnieszka Holland, Roman Polański, Janusz Majewski, Jerzy Kawalerowicz, Miloš Forman and Robert Altman. From the oldest ones – Camera Buff by Krzysztof Kieślowski or Hair by Miloš Forman – through the latest, including his 2016 poster for Afterimage by Andrzej Wajda. All pieces have been selected by the artist himself. The exhibition was co-financed by the City of Gdynia.

MUSEUM OF THE CITY OF GDYNIA, 18TH-30TH SEPTEMBER 2017. OPENING ON 19TH SEPTEMBER, 6.00 P.M.

„JERZY KAWALEROWICZ W 10. ROCZNICĘ ŚMIERCI”

W grudniu 2017 roku minie 10. rocznica śmierci Jerzego Kawalerowicza – jednego z największych twórców filmowych XX wieku, wybitnego polskiego reżysera, scenarzysty filmowego i producenta, laureata wielu prestiżowych nagród filmowych m.in. w Cannes, Wenecji i Berlinie, współzałożyciela Stowarzyszenia Filmowców Polskich. Z tej okazji Muzeum Kinematografii w Łodzi przygotowało wystawę, która przedstawia dorobek artystyczny Kawalerowicza i sporą część jego życia prywatnego. Rozpoczyna się zdjęciami z dzieciństwa i młodości twórcy, prezentuje początki kariery, obejmuje wszystkie produkcje filmowe, od pierwszych do ostatnich. Prezentowane na wystawie zdjęcia pochodzą ze zbiorów FilMOTEKI Narodowej, archiwum rodzinnego Reżysera, jego współpracowników: Jacka Gwizdały, Dariusza Krysiaka, Andrzeja Reitera, Jerzego Rutowicza, Dariusza Struszcza, Andrzeja Szweda, Włodzimierza Wrońskiego oraz ze zbiorów własnych muzeum. Ekspozycja jest uzupełniona częścią opisową, na którą składają się wypowiedzi Mistrza, „oprowadzającego” po wystawie, jego aktorów i współpracowników.

GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO, 18-30 WRZEŚNIA 2017.

„JERZY KAWALEROWICZ ON THE 10TH ANNIVERSARY OF DEATH”

In December 2017, 10 years will have passed since the death of Jerzy Kawalerowicz – one of the biggest filmmakers of the 20th century, a prominent Polish director, screenwriter and producer, winner of many prestigious awards in Cannes,

Venice and Berlin and one of the founders of the Polish Filmmakers Association. For this occasion, the Film Museum in Lodz prepared an exhibition illustrating Kawalerowicz's artistic heritage and a considerable part of his private life. Starting with photos from childhood and early youth, it presents his professional beginnings and covers every film production, from the very first to the very last. Photos come from collections owned by the National Film Archive, director's family, his co-workers: Jacek Gwizdała, Dariusz Krysiak, Andrzej Reiter, Jerzy Rutowicz, Dariusz Struszcza, Andrzej Szwed, Włodzimierz Wroński, and museum in Lodz. The exhibition is enriched with quotations from the master himself – our tour guide, his actors and co-workers.

GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY, 18TH-30TH SEPTEMBER 2017.

RAFAŁ PLACEK – „PORTRETY REŻYSERÓW”

Cykl portretów dedykowany filmom – a pośrednio, ich reżyserom – zapraszam do Gdyni w ramach corocznego Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych. Próba uchwycenia klimatu konkretnego filmu i odwzorowanie go poprzez relację zbudowaną na planie pomiędzy fotografem a reżyserem. To portret ściślej czołówki polskiej kinematografii i wyraz utopijnego pragnienia: sportretowania samego medium jakim jest film.

TEATR MUZYCZNY, FOYER PARTER, PONIEDZIAŁEK-SOBOTA, 18-23 WRZEŚNIA 2017

„DIRECTORS IN PORTRAIT” – RAFAŁ PLACEK

A collection of portraits dedicated to films and, indirectly, their directors invited to Gdynia for the annual Polish Film Festival. Each photo is an attempt to capture the atmosphere of a given motion picture and remodel it through a photographer-director relationship built on a photo set. It's a gallery of the finest in Polish cinema and an expression of a utopian desire to make a portrait of film art itself.

MUSICAL THEATRE, FOYER, GROUND FLOOR, MONDAY-SATURDAY, 18TH-23RD SEPTEMBER 2017

KRZYSZTOF PTAK – FOTOGRAFIE

Krzysztof Ptak zapytany podczas jednego z wywiadów o to, co najbardziej kocha w kinie, odpowiedział: „Tajemnicę”. Język obrazu był dla niego przestrzenią ciągłych eksperymentów i odkryć. Fotografie Krzysztofa Ptaka pokazują świat widziany okiem artysty, który kocha życie w jego pięknie i w jego dramacie, szanuje człowieka i nieustannie poszukuje Wielkiej Tajemnicy.

TEATR MUZYCZNY, SCENA NOWA, PONIEDZIAŁEK-SOBOTA, 18-23 WRZEŚNIA 2017

„PHOTOGRAPHS” KRZYSZTOF PTAK

Asked what he loves most about cinema, Krzysztof Ptak answered: „A mystery”. For him, a visual language was a space of endless experimentation and discovery. His photographs show the world through the eyes of an artist who loved life in all its beauty and drama, who respected humanity and who ceaselessly sought the Great Mystery.

MUSICAL THEATRE, NEW STAGE, MONDAY-SATURDAY, 18TH-23RD SEPTEMBER 2017

.....
BOGDAN DZIWORSKI - „f/5.6”

Wystawa fotografii Bogdana Dziworskiego „f/5.6” to przegląd zdjęć wybitnego filmowca, dla którego praca z aparatem stała się wieloletnią pasją. Uważany za arcy-mistrza fotografii ulicznej i polskiego Cartier-Bressona, Dziworski stworzył czuły i subiektywny dokument wokół polskiego społeczeństwa w latach 60., 70., 80. i 90. Zapisał go w formie czarno-białych zdjęć, które będzie można podziwiać na ekspozycji. Pokaz podczas 42. Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych to fragment ponad czterdziestoletniego dorobku twórczego fotografa.

TEATR MUZYCZNY, FOYER, I PIĘTRO, PONIEDZIAŁEK-SOBOTA, 18-23 WRZEŚNIA 2017

.....
BOGDAN DZIWORSKI - “f/5.6”

The photo exhibition of works by Bogdan Dziworski takes a good look at photographs made by the prominent filmmaker, whose craft had become his long-lasting passion. Regarded an arch-master of street photography and Polish Cartier-Bresson, Dziworski created a sensitive and subjective documentary on Polish society from the 60s through the 90s captured on black-and-white pictures displayed in the exhibition. The collection shown at the 42nd Polish Film Festival is only a small part of his over 40-year-old creative heritage.

MUSICAL THEATRE, FOYER, 1ST FLOOR, MONDAY-SATURDAY, 18TH-23RD SEPTEMBER 2017

.....
„NARODZINY GWIAZD” - WYSTAWA PLENEROWA ELLE

Plenerowa wystawa fotograficzna, prezentująca sesję zdjęciową z udziałem młodych aktorów, debiutujących w tym roku znaczącymi rolami na dużym ekranie. Utalentowana piątka to: Zofia Domalik, Aleksandra Domańska, Hanna Koczevska, Robert Gulaczyk i Julian Świeżewski.

Być może to w ręce któregoś z nich trafi Kryształowa Gwiazda ELLE za najlepszy debiut, wręczana podczas festiwalowej Młodej Gali.

PARK RADY EUROPY, PONIEDZIAŁEK-SOBOTA, 18-23 WRZEŚNIA 2017

.....
“THE BIRTH OF STARS” - ELLE OUTDOOR EXHIBITION

The exhibition presents photos of young actors who debut in a major role on a big screen this year. The talented five of 2017 are Zofia Domalik, Aleksandra Domańska, Hanna Koczevska, Robert Gulaczyk and Julian Świeżewski. Each of them has a chance to leave the Young Gala with the ELLE Crystal Star for the best debut.

THE COUNCIL OF EUROPE PARK, MONDAY-SATURDAY, 18TH-23RD SEPTEMBER 2017

.....
**„KINO I TEATR POD OKUPACJĄ. POLSKIE ŚRODOWISKO FILMOWE
I TEATRALNE W CZASIE II WOJNY ŚWIATOWEJ” - WYSTAWA PLENEROWA IPN**

Wystawa jest próbą odpowiedzi na pytanie o skalę represji, jakie dotknęły polskich artystów filmowych i teatralnych podczas II wojny światowej z rąk okupantów. Plansze przedstawiają dzieje polskiej kinematografii w okresie 1894-1945. Eks-

pozycja została przygotowana przez Biuro Edukacji Narodowej Instytutu Pamięci Narodowej Oddział w Gdańsku.

PLAC GRUNWALDZKI, PONIEDZIAŁEK-SOBOTA, 18-23 WRZEŚNIA 2017

.....
**“CINEMA AND THEATRE UNDER OCCUPATION. POLISH FILMMAKING AND
THEATRICAL COMMUNITY DURING WORLD WAR II” - OUTDOOR EXHIBITION
BY THE INSTITUTE OF NATIONAL REMEMBRANCE**

The exhibition is an attempt to estimate the scale of German repressions suffered by Polish film and theatrical artists during World War II. Panels present the history of Polish film between 1894 and 1945. Organised by the National Education Office of the Institute of National Remembrance, Branch in Gdańsk.

GRUNWALDZKI SQUARE, MONDAY-SATURDAY, 18TH-23RD SEPTEMBER 2017

.....
„MIASTO KULTURY, MIASTO FILMU” - WYSTAWA PLENEROWA

Na wystawie po raz pierwszy publicznie zostaną zaprezentowane prace wyłonione w konkursie architektonicznym na projekt aranżacji ścieżek dydaktycznych: „Materia Kina”, „Mechaniczne Oko” i „Kino Polonia”, pracowni badawczej im. prof. J. Toeplitza oraz kina NCKF.

Wciągająca historia realizacji marzeń o ruchomym obrazie zostanie zaprezentowana przy pomocy bogatego spektrum zabiegów ekspozycyjnych, łączących oryginalne eksponaty z instalacjami multimedialnymi, wideo esejami, audiowizualnymi rzeźbami i projekcjami wielkoformatowymi.

PLAC GRUNWALDZKI, PONIEDZIAŁEK-SOBOTA, 18-23 WRZEŚNIA 2017

.....
“CITY OF CULTURE, CITY OF FILM” - OUTDOOR EXHIBITION

It's the first public presentation of designs that won in an architectural competition for an educational path organised by Prof. J. Toeplitz Research Lab and a cinema at the National Centre for Film Culture: “Materia Kina” [Cinema Matter], “Mechaniczne Oko” [Mechanical Eye] and “Kino Polonia” [Polonia Cinema]. By means of multifarious tools, it tells a captivating story of efforts to make a dream of motion picture come true, combining original exhibits with multimedia installations, video essays, audio-visual sculptures and large-format screenings.

GRUNWALDZKI SQUARE, MONDAY-SATURDAY, 18TH-23RD SEPTEMBER 2017

.....
„GWIAZDA WARSZAWA - HISTORIA GDYŃSKIEGO KINA”

Zapraszamy na wyjątkową wystawę i podróż w czasie do nieistniejącego od 14 lat gdyńskiego kina Warszawa. Zaprezentujemy archiwalne zdjęcia, dźwięk z projektorni i spotkanie z ostatnim operatorem kina - Maciejem Mokroszem. Mieszczące się przy ulicy Świętojańskiej 36, było ostatnim jednosalowym kinem w Gdyni. Jako Kinoteatr “Gwiazda” rozpoczęło funkcjonowanie w marcu 1939 roku, a po wyzwoleniu, w 1945 roku wznowiło seanse już pod nową nazwą “Bałtyk”. Jednak mieszkańcy Gdyni, w przeprowadzonym plebiscycie uznali, że najlepszą nazwą dla tego kina będzie imię stolicy naszego państwa. Przez prawie 63 lata było jednym z najwa-

niejszych obiektów kulturalnych w mieście, niestety silna konkurencja oraz coraz mniejsze zainteresowanie kinematografią mieszkańców Gdyni doprowadziły do sytuacji, w której kino to zaczęło przynosić straty. Obiekt zamknięto w 2003 roku.
KAWIARNIA TŁOK, UL. JÓZEFA WYBICKIEGO 3, WTOREK-SOBOTA, 19-23 WRZEŚNIA 2017, WERNISAŻ: WTOREK, GODZ. 19:30.

***** "STAR WARSAW - THE HISTORY OF A CINEMA IN GDYNIA"

We invite you to a special exhibition and a travel back in time to Warszawa Cinema in Gdynia - a place shut 14 years ago. Let us show you archival photos, play sounds of a projection box and introduce you to its very last projectionist - Maciej Mokros. Placed on Świętojańska Street 36, Warszawa was the last single-room cinema in Gdynia. It started off as Gwiazda [Star] Movie Theatre in March 1939. After the liberation, Gwiazda re-opened as Bałtyk Cinema, until Gdynia citizens decided in a poll that it would best be named after the capital city of our country. For nearly 63 years, Warsaw Cinema was one of the most important cultural venues in the city. Unfortunately, strong competition and decreasing interest in films among Gdynia citizens made it unprofitable, and so it closed in 2003.

TŁOK CAFÉ, JÓZEFA WYBICKIEGO STREET 3, TUESDAY-SATURDAY, 19TH-23RD WRZEŚNIA 2017. OPENING ON 19TH SEPTEMBER, 7.30 P.M.

PROMOCJE KSIĄŻEK / PROMOTIONS OF BOOKS

***** GRZEGORZ KUBICKI, MACIEJ DRZEWICKI „ANIA”

Łobuziara z urodą nastolatki i głosem Jana Himilsbacha, w zasadzie nie musiała niczego grać. Pojawiła się w polskim kinie znikąd i od razu stała się fenomenem: przed kamerą bardziej naturalna od szkolonych aktorek, utożsamiała „polski sen lat 90.” - była idealną dziewczyną z sąsiedztwa, która trafiła na okładki magazynów i do telewizji w szczytowych godzinach oglądalności. Ania Przybylska, Gdynianka, została „Królową Serc” w kraju, w którym ludzie sukcesu - zwłaszcza „piękni i młodzi” - nigdy nie mają łatwo.

Spotkanie z udziałem rodziny, autorów i przyjaciół aktorki uświetnił mini recital Andrzeja Piasecznego. Fragmenty książki „Ania” przeczyta Anna Dereszowska.
TEATR MUZYCZNY, NOWA SCENA, PONIEDZIAŁEK, 18 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 17:00

***** ANIA BY GRZEGORZ KUBICKI AND MACIEJ DRZEWICKI

With a face of a teenage girl and voice of Jan Himilsbach, this troublemaker didn't need a big role. She appeared out of thin air and immediately became a national phenomenon. More natural than any professional actress, her case embodied "Polish dream of the 90s": a perfect girl next door who landed on the covers and made it big in prime time television. Ania Przybylska from Gdynia wore a crown of the

Queen of Hearts in a country where successful people, especially young and beautiful, always have it rough.

The meeting with the authors and Przybylska's family and friends will be accompanied by a mini-recital by Andrzej Piaseczny. Anna Dereszowska will read fragments from the book.

MUSICAL THEATRE, NEW STAGE, MONDAY, 18TH SEPTEMBER 2017, 5 P.M.

***** MAŁGORZATA HENDRYKOWSKA „SZPITAL PRZEMIENIENIA”

Książka Małgorzaty Hendrykowskiej „Szpital Przemienienia” wydana w serii „Klasyka Kina” (Wydawnictwo Naukowe UAM) poświęcona jest historii powstania, analizie i interpretacji filmu Edwarda Żebrowskiego na motywach powieści Stanisława Lema pod tym samym tytułem. Film wszedł na polskie ekrany w marcu 1979 roku. Autorka przedstawia w książce wydarzenia, które poprzedziły realizację filmu, niektóre szczegóły dotyczące jego produkcji oraz przyjęcie przez prasę. Wskazuje także na bogactwo odczytów filmu Edwarda Żebrowskiego i jego ponadczasową wymowę.
GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO, WTOREK 19 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 15:00

***** "THE HOSPITAL OF TRANSFIGURATION" BY MAŁGORZATA HENDRYKOWSKA - BOOK PROMOTION EVENT

„Szpital Przemienienia” is the latest book by Małgorzata Hendrykowska. Published in the series „Klasyka Kina” [Cinema Classics] (Wydawnictwo Naukowe UAM), the volume is devoted to the making, analysis and interpretation of the film directed by Edward Żebrowski and based on the novel of the same title written by Stanisław Lem. „Szpital Przemienienia” opened in Polish cinemas in March 1979. In her book, the author discusses events preceding film production, reveals some behind-the-scene details and explores the critical response to the picture. She also points to a plethora of possible interpretations and lends emphasis to the timeless significance of Żebrowski's film.

GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY, TUESDAY, 19TH SEPTEMBER 2017, 3.00 P.M.

***** JERZY WÓJCİK „SZTUKA FILMOWA” W OPRACOWANIU SEWERYNA KUŚMIERCZYKA

Książka Jerzego Wójcika „Sztuka filmowa” przynosi zapis wykładów jednego z najwybitniejszych twórców w historii polskiego kina, operatora o międzynarodowej sławie, współtwórcy światowego sukcesu Polskiej Szkoły Filmowej, a następnie mistrza i profesora w Szkole Filmowej w Łodzi, współtwórcy współczesnej polskiej szkoły operatorskiej. Książka zawiera przygotowany na podstawie nagrań zapis cyklu wykładów „Sztuka filmowa” prowadzonych przez Jerzego Wójcika na Wydziale Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego w latach 2000-2003. Jerzy Wójcik, odwołując się do przykładów mówi m.in. o podstawowych elementach języka filmu, przedstawiając ich własne, pogłębione rozumienie. Omawia rolę formy i treści oraz znaczenie ich jedności. Mówi o obecności czasu i przestrzeni. Zgłębia tajem-

nice struktury i kompozycji oraz zagadnienia inscenizacji i przedstawiania postaci w ruchomym obrazie. Prezentuje i tłumaczy rolę światła, rytmu, muzyki, dźwięku. Przedstawia możliwości wciąż rozwijającej się sztuki filmowej, służące opowiadaniu o pięknie i złożoności świata oraz duchowości człowieka.

GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO, WTOREK 19 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 16:30.

.....
"FILM ART" BY JERZY WOJCIK, EDITED BY SEWERYN KUŚMIERCZYK - BOOK PROMOTION EVENT

Jerzy Wójcik's "Sztuka filmowa" is a record of lectures delivered by one of the most prominent filmmakers in the history of Polish cinema, a world-renowned cinematographer, one of the men behind a global success of Polish Film School, a master and professor at Lodz Film School and co-creator of the modern Polish school of cinematography. The book compiles edited transcripts of lectures on the subject of Film Art delivered by Jerzy Wójcik at the Faculty of Polish Studies at the University of Warsaw between 2000 and 2003. Giving numerous examples, Wójcik explains basic elements of film language drawing on his own deepened understanding of the matter. He discusses the role of form and content and the importance of their unity, reflects on time and space, unravels the secrets of structure and composition, including issues of staging and character depiction in a motion picture, demonstrates the role of light, rhythm, music and sound, and - last but not least - presents possibilities given by still-budding film art that allow storytellers to contemplate beauty and complexity of the world without and within.

GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY, TUESDAY 19TH SEPTEMBER 2017, 4.30 P.M.

.....
„FARAON. POETYKA FILMU” POD REDAKCJĄ SEWERYNA KUŚMIERCZYKA

Monografia przynosi całościowe spojrzenie na film „Faraon” Jerzego Kawalerowicza. Rozdziały analityczno-interpretacyjne zostały poświęcone warstwie plastycznej, reżyserii i grze aktorskiej, środkiem wyrazu należącym do sztuki operatorskiej, aspektom montażu filmowego, ukształtowaniu warstwy sonorystycznej, analizie obecnej w filmie muzyki.

Przyjęta formuła monograficzna rozszerza perspektywę czasową spojrzenia na dzieło. Szczegółowa analiza została uzupełniona rozprawą poświęconą problematyce ekranizacji powieści Bolesława Prusa. Omawiana jest również recepcja filmu w Polsce i za granicą, a także różnice pomiędzy dwiema reżyserскими wersjami filmu i zagadnienia rekonstrukcji cyfrowej „Faraona”. Rozdziały dopełniają się wzajemnie dzięki zastosowaniu wspólnej metodologii - analizy antropologiczno-morfologicznej.

GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO, ŚRODA 20 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 15:00

.....
"PHARAOH. POETICS OF THE FILM" EDITED BY SEWERYN KUŚMIERCZYK - BOOK PROMOTION EVENT

The monograph takes a broad look at Jerzy Kawalerowicz's "Pharaoh". Chapters analyse and interpret the film's visual properties, directing and acting performance, means of cinematographic expression, editing, sonoric features and score. The monographic structure of the book allowed the author to cover a broader period of time. Detailed analysis is supplemented with a treatise on adapting Bolesław Prus's novels to screen. Besides examining the reception of "Pharaoh" in Poland and abroad, Kuśmierczyk discusses its digital reconstruction and points out differences between two director's cuts. Chapters complement each other thanks to a consistent application of anthropological-morphological analysis.

GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY, WEDNESDAY, 20TH SEPTEMBER 2017, 3 P.M.

.....
DOROTA KARAŚ „CYBULSKI. PODWÓJNE SALTÓ”

Brawurowa biografia człowieka, który został legendą. Było ich dwóch. Pierwszego znają wszyscy: polski James Dean. Drugiego znali nieliczni: chłopak z nerwicą natręctw i kompleksami na punkcie swojej sylwetki, z marną dykcją i kiepską pamięcią. Jego zmagania z własnym mitem, których ofiarą padają żona i syn, trwają aż do tragicznego końca. Dorota Karaś z reporterską dociekliwością przygląda się obu obliczom Zbyszka Cybulskiego. Jako pierwsza opisuje dzieciństwo, o którym on sam nie mógł mówić w powojennej Polsce. Odsłania kulisy działalności legendarnego teatryku Bim-Bom i powstawania najsłynniejszych filmów tamtej epoki. Przede wszystkim jednak pyta o cenę sławy i o to, co naprawdę zabiło Zbyszka Cybulskiego.

GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO, ŚRODA 20 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 17:00.

.....
"CYBULSKI. DOUBLE SOMERSAULT" BY DOROTA KARAŚ - BOOK PROMOTION EVENT

A formidable biography of a man who became a legend. There were two of them. Everyone heard of "Polish James Dean". But few knew the other one: a boy with OCD, body issues, lousy diction and a bad memory. The struggle with his own myth that backfired at his wife and son lasted until the tragic end. With journalistic curiosity, Dorota Karaś studies both faces of Zbyszek Cybulski. She's also the first one to describe his childhood, a period he himself was forbidden to talk about in post-war Poland. Karaś reveals the workings of legendary Bim-Bom Theatre and takes a look behind the scenes of best-known films of the era. Most importantly, however, she asks about the price of fame and seeks to find out what really killed Zbyszek Cybulski.

GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY, WEDNESDAY, 20TH SEPTEMBER 2017, 5 P.M.

STOWARZYSZENIE FILMOWCÓW POLSKICH - „ANDRZEJ WAJDA. OSTATNI ROMANTYK POLSKIEGO KINA”

Album „Andrzej Wajda. Ostatni romantyk polskiego kina”, którego wydawcą jest Stowarzyszenie Filmowców Polskich, to nie tylko podsumowanie dorobku jednego z największych polskich reżyserów, ale przede wszystkim afirmacja jego pasji do życia i kina. Imaginarium Andrzeja Wajdy, to kalejdoskop inspiracji, lęków, marzeń i mitów ukazanych w filmach takich jak „Kanał”, „Wesele”, „Popiół i diament”, czy „Pokolenie”. Czy reżyser był rzeczywiście ostatnim romantycznym artystą polskiego kina?

GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWE, CZWARTEK 21 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 14:00

ANDRZEJ WAJDA. THE LAST ROMANTIC OF POLISH CINEMA ISSUED BY THE POLISH FILMMAKERS ASSOCIATION

The album published by Polish Filmmakers Association not only summarises heritage of one of the greatest Polish directors but also celebrates his passion for life and cinema. Andrzej Wajda's imaginarium truly is a kaleidoscope of inspirations, anxieties, dreams and myths depicted in classics such as „Kanał” [Sewer], „The Wedding”, „Ashes and Diamonds” and „Generation”. Was he really the last romantic artist of Polish cinema?

GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY THURSDAY 21ST SEPTEMBER 2017 2 P.M.

PIOTR WITEK „ANDRZEJ WAJDA JAKO HISTORYK. METODOLOGICZNE STUDIUM Z HISTORII WIZUALNEJ”

„Książka Piotra Witka stanowi [...] nowe i [...] znaczące osiągnięcie w ramach dyscypliny, którą jest historia wizualna. Lubelski historyk z wielką skrupulatnością podchodzi do obranego tematu. Nie zadowala się powierzchownymi opisami, przywoływaniem modnych w tym momencie nazwisk uczonych. Pracuje w sposób poważny i solidny. Jego monografia jest bardzo głębokim studium historycznego aspektu twórczości Wajdy, przeprowadzonym za pomocą starannie dobranych narzędzi badawczych, użytych świadomie, chciałyby się powiedzieć niekiedy – z chirurgiczną precyzją. Na lekturę dzieła Piotra Witka trzeba zarezerwować sobie dużo czasu, a także zdobyć się na nieustanną uwagę. Jednakże trud się opłaci, książka ta bowiem rozwija czytelnika.” [Z recenzji dr hab. Doroty Skotarczak]

GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWE, CZWARTEK, 21 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 15:30.

„ANDRZEJ WAJDA – A HISTORIAN. A METHODOLOGICAL STUDY IN VISUAL HISTORY” BY PIOTR WITEK – BOOK PROMOTION EVENT

In her review, Associate Professor Dorota Skotarczak writes: „Piotr Witek's book is [...] a new and [...] considerable achievement in a subdiscipline of Visual History. Lublin historian approaches the subject with a formidable meticulousness. Serious and diligent, he's not satisfied with providing superficial descriptions and drawing on scholars currently in fashion. The resulting monograph is a detailed

study of a historical aspect of Wajda's heritage performed with carefully selected research tools that Witek operates consciously and with surgical precision. To read it, one should focus sharply and save a lot of time, but the effort pays off, for the book thoroughly educates its reader.”

GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY, THURSDAY, 22TH SEPTEMBER 2017, 3.30 P.M.

MAŁGORZATA PRZEDPEŁSKA-BIENIEK „SZTUKA DŹWIĘKU. TECHNIKA I REALIZACJA”

Książka „Sztuka dźwięku. Technika i realizacja” to podręcznik dla filmowców, a w szczególności dla realizatorów dźwięku, producentów filmowych, telewizyjnych, radiowych, studentów szkół filmowych, przyszłych operatorów dźwięku oraz tych, których interesuje magia dźwięku.

GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWE, CZWARTEK 19 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 17:00.

„THE ART OF SOUND TECHNOLOGY AND PRACTICE” BY MAŁGORZATA PRZEDPEŁSKA-BIENIEK – BOOK PROMOTION EVENT

„The Art of Sound. Technology And Practice” is a textbook for filmmakers, especially sound engineers, film, TV and radio producers, film school students as well as everyone simply interested in the magic of sound.

GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY, THURSDAY, 21ST SEPTEMBER 2017, 5 P.M.

MAŁGORZATA KOZUBEK „FILMOTERAPIA”

Jak pisze Tadeusz Szczepański: „Książka Małgorzaty Kozubek jest pierwszym w polskiej literaturze przedmiotu naukowym opracowaniem zagadnienia filmoterapii. Przesłanki tej metody autorka analizuje w rozległym kontekście kultury terapeutycznej, a także w ramach problematyki stricte filmoznawczej, związanej z percepcją filmu”.

GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWE, PIĄTEK 22 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 15:00

„CINEMA THERAPY” BY MAŁGORZATA KOZUBEK – BOOK PROMOTION EVENT

Writes Tadeusz Szczepański, [it's] the first scientific study of cinema therapy in Polish literature. [...] The author analyses premises of the method in a broad context of therapeutic culture and within the framework of Film Studies related to film perception.”

GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY, FRIDAY, 22TH SEPTEMBER 2017, 3 P.M.

ALBUM FOTOGRAFICZNY BOGDANA DZIWIORSKIEGO “f/5.6”

Zdjęcia Bogdana Dziworskiego należą do kanonu polskiej fotografii powojennej. Te czarno-białe ujęcia przedstawiają chwile z życia zwykłych ludzi: młodych i starych, ładnych i brzydkich, w pracy czy podczas relaksu. Ich scenografią są polskie miasta i miasteczka, choć od czasu do czasu autor zapuszcza się także za granicę. Ze swoistym dystansem i poczuciem humoru przywraca wspomnienia o codziennym

życiu z nieodległej przeszłości. Jego fotografie – na pozór klasyczne w formie i treści – często zaskakują nowatorskością i refleksą, nie wspominając o warsztacie Dziworskiego – jednego z najważniejszych twórców polskiego filmu dokumentalnego II połowy XX w.

GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO, PIĄTEK 22 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 16:30.

PHOTO ALBUM "f/5.6" BY BOGDAN DZIWORSKI – BOOK PROMOTION EVENT

Photos by Bogdan Dziworski belong to a canon of Polish post-war photography. His black-and-white shots capture the life of ordinary people: young and old, good-looking and ugly, at work and at leisure – all set in Polish cities and towns, though, from time to time, the author ventures abroad.

Dziworski brings back memories of everyday life from not-so-distant past in a relaxed and humorous manner. His photos, seemingly classic in form and content, often surprise with innovation and perfect timing. Each was taken with an expertise of one of the most important Polish documentary filmmakers of the late 20th century.

GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY, FRIDAY, 22TH SEPTEMBER 2017, 4.30 P.M.

PIOTR KURPIEWSKI „HISTORIA NA EKRANIE POLSKI LUDOWEJ”

Monografia „Historia na ekranie Polski Ludowej” ma stanowić uzupełnienie luki na polskim rynku filmoznawczym. Szerokość tematyki (w PRL wyprodukowano kilkaset filmów historycznych) wymusza na autorze przyjęcie odpowiednich warunków metodologicznych w podziale materiału filmowego. O dużej wadze kina historycznego Polski Ludowej świadczy fakt, że na siedem Oscarów nominacji w latach istnienia PRL, aż sześć dotyczyło filmów, dla których tłem były wydarzenia historyczne. Jednym z istotniejszych wątków książki będzie wskazanie i opisanie propagandowej funkcji kina historycznego PRL. Po 1989 roku historia nadal jest ważnym elementem rodzimej kinematografii, a od powstania w 2005 roku Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej widać, że tematyka historyczna jest jednym z głównych tematów poruszanych przez polskich twórców.

GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO, PIĄTEK 22 WRZEŚNIA 2017, GODZ.18.00

“HISTORY ON SCREENS OF PEOPLE’S POLAND” BY PIOTR KURPIEWSKI

The monograph fills a gap on Polish Film Studies reading list. Diversity so wide (hundreds of historical films were produced in the Polish People’s Republic) forced the author to apply proper methodology when organising filmic material. How important historical cinema in PRL was is proved by the fact that six in seven Oscar nominations won by Polish films at that time were given to pictures with a historical background. The book focuses on identification and description of a propagandistic function historical films played in PRL. After 1989, history still

was an important subject for a domestic cinema, and since 2005 – the year Polish Film Institute was established – it’s become clear that it has grown into one of the major themes taken up by Polish filmmakers.

GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY, FRIDAY, 22ND SEPTEMBER 2017, 6 P.M.

ZOFIA TUROWSKA „JANUSZ MAJEWSKI. FILM KOBIETA JEGO ŻYCIA”

Pierwsza biografia Janusza Majewskiego – reżysera, scenarzysty i pisarza. W ruchomym obrazie zadurzył się, potem zakochał, wreszcie rozmiłował i trwa w tej miłości, z którą jest mu dobrze. To kobieta jego życia...

GALERIA GDYŃSKIEGO CENTRUM FILMOWEGO, SOBOTA 23 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 12:00

„JANUSZ MAJEWSKI. FILM – THE WOMAN OF HIS LIFE” BY ZOFIA TUROWSKA

The first biography of Janusz Majewski – a director, screenwriter and author. As to his relationship with a motion picture, it all began with a crush. Only then came love followed by deep fondness that lasts until today. And it feels good. Film is the woman of his life...

GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY, SATURDAY 23RD SEPTEMBER 2017, 12 P.M.

NOCE I DNE. OPOWIEŚĆ O FILMIE JERZEGO ANT CZAKA

Książka prezentuje niemal 300 fotostów wykonywanych na planie przez Romualda Pięnkowskiego i Jerzego Troszczyńskiego, w tym arcyciekawe werki, czyli zdjęcia dokumentujące pracę ekipy. Układają się one w opowieść o miejscach i ludziach, wśród których upłynęło życie pary głównych bohaterów. Tylko w kilku przypadkach uzupełnione one zostały ujęciami z kopii filmu. Prezentujemy także plakaty – zarówno polskie jak i zagraniczne – oraz programy do filmu. Wśród najciekawszych dokumentów – wart osobnego odnotowania – jest pełen zasłużonych hołdów dla kunsztu aktorskiego Jadwigi Barańskiej list Andrzeja Wajdy.

Mamy nadzieję, że „Noce i Dnie. Opowieść O Filmie Jerzego Antczaka” okaże się ciekawą podróżą do czasów, w którym film powstawał i jednocześnie, że choć w części, zdoła ona uchwycić tę wielką miarę na jaką został skrojony.

GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE, GALERIA

NIGHTS AND DAYS. THE STORY OF JERZY ANT CZAK’S FILM

The album presents nearly 300 stills, including photos documenting work of the crew, taken on the set by Romuald Pięnkowski and Jerzy Troszczyński. Only a few pictures had to be substituted with a film frame. Together they tell a story about places and people among which the protagonist couple spent their life. Book promotion is also a perfect occasion to see posters, both Polish and foreign, and programmes issued for the film. Among the most interesting documents, there is a letter written by Andrzej Wajda to praise Jadwiga Barańska for her excellent performance.

We hope that "Nights and Days. The Story of Jerzy Antczak's Film" at least partially managed to embrace the greatness of the film, and that it will take its readers on a pleasant journey back in time onto the set.

GDYNIA FILM CENTRE, GALLERY

INNE WYDARZENIA / OTHER EVENTS

JAK ONI GRAJĄ? - WARSZTATY AKTORSKIE MAŁGORZATY POTOCKIEJ

W ramach cyklu odbędą się trzy spotkania, każde poprzedzone projekcją klasycznego polskiego filmu.

Po jego obejrzeniu uczestnicy wraz z Małgorzatą Potocką przeprowadzą dynamiczną analizę gry aktorskiej w zaprezentowanym dziele, zwracając także uwagę na środki filmowego wyrazu i sposób, w jaki budowana jest postać filmowa. To już druga edycja warsztatów podczas festiwalu.

GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE, ŚRODA-PIĄTEK, 20-22 WRZEŚNIA 2017 GODZ. 10:00.

HOW DO THEY ACT? - ACTING WORKSHOP WITH MAŁGORZATA POTOCKA

Each of the three meetings scheduled for the workshop begins with a screening of a classic Polish film. Then, guided by Małgorzata Potocka, participants analyse acting performances, attentive to means of filmic expression and character development. It's the second time the Festival hosts the workshop.

GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE, WEDNESDAY-FRIDAY, 20TH-22ND SEPTEMBER 2017, 10.00 A.M.

SPOTKANIE Z BEATĄ POŹNIAK

Beata Poźniak to nie tylko aktorka, ale także reżyserka, scenarzystka i producentka. Opowie o początkach kariery w Polsce, a także o amerykańskich produkcjach filmowych, w których wystąpiła. Zaprezentowana zostanie również eksperymentalna krótkometrażowa animacja jej autorstwa, inspirowana poematem Wisławy Szymborskiej.

GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE, SALA MORSKIE OKO, PIĄTEK, 22 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 13:30

MEETING WITH BEATA POŹNIAK

Beata Poźniak is an actress, director, screenwriter and producer. She will talk about beginnings of her career in Poland and American productions she took part in. The audience will also see her experimental animated short film inspired by a poem by Wisława Szymborska.

GDYŃSKIE CENTRUM FILMOWE, MORSKIE OKO SCREENING ROOM, FRIDAY 22ND SEPTEMBER 2017, 1.30 P.M.

„BIAŁE KRUKI W POLSKICH FILMACH. O PIERWSZOPLANOWYCH ROLACH DLA KOBIET W KRAJOWYM KINIE” - DEBATA ELLE

Już po raz drugi w ramach Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych miesięcznik ELLE jest gospodarzem debaty poświęconej kobietom. Tym razem tematem spotkania będzie obecność i status aktorek w polskim kinie – zaproszonych gości zapytamy o problemy i wyzwania, jakim muszą stawić czoła polskie aktorki. Oddamy głos kobietom, by opowiedziały, czy czują się docenione, odpowiednio reprezentowane i szanowane w świecie kina. Dopełnieniem spotkania będą materiały wideo.

MULTIKINO, SALA 8, PIĄTEK, 22 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 14:00.

„RARE BIRDS OF POLISH FILMS. ON LEADING ROLES FOR WOMEN IN DOMESTIC CINEMA” - ELLE DEBATE

For the second time at the Polish Film Festival in Gdynia, ELLE magazine hosts a debate on women. This year, the conference is devoted to presence and status of female actors in Polish cinema. Our guests will be asked about problems and challenges that Polish actresses have to face. We will give voice to women to hear if they feel appreciated, properly represented and respected in the world of cinema. The meeting will be accompanied by video footage.

MULTIKINO, SCREENING ROOM 8, FRIDAY, 22ND SEPTEMBER 2017, 2 P.M.

POLSKA ŚWIATŁOCZUŁA

Odrobina wyobraźni, kolorowe latarki i długi czas naświetlania wystarczą, aby stworzyć barwne kompozycje i dodać szczyptę magii do codzienności. Każdy ruch ręki zostaje zapisany na zdjęciu w postaci świetlistej smugi. Okazuje się, że za pomocą światła również można malować i pisać, bawić się kolorem, obrysowywać sylwetki, rysować zwierzęta, ludzi, kwiaty i abstrakcyjne kompozycje. Zapraszamy na akcję Malowanie Światłem, której uczestnicy będą mogli stworzyć barwne fotografie przy pomocy kolorowych świateł. Ekipa Polski Światłoczułej czeka na wszystkich chętnych.

PARK RADY EUROPY, PONIEDZIAŁEK-SOBOTA, 18-23 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 10:00-18:00.

LIGHTSENSITIVE POLAND

A bit of imagination, colour flashlights and long exposure time are enough to create vibrant images and add a pinch of magic to everyday life. Each hand move is captured on a photo as a flashy smudge. The light opens countless possibilities to play with colour: you can paint, write, trace silhouettes, draw animals, people, flowers or even make entire abstract pictures.

Join Painting with Light – a unique event whose participants will have a chance to create multicolour photos with colour lights. The team of Lightsensitive Poland invites everyone who wants to play!

THE COUNCIL OF EUROPE PARK, MONDAY-SATURDAY, 18TH-23RD SEPTEMBER 2017, 10 A.M.-6 P.M.

FILMOWA GRA MIEJSKA

Gdyby bohaterowie i bohaterki znanych polskich filmów postanowili przenieść się z celuloidowej taśmy do wirtualnej rzeczywistości – jak wyglądałoby takie miejsce?

Weź udział w grze miejskiej Filmobil i sprawdź, jakie wyzwania czekają na gości w filmowej Gdyni. Przenieś się do wirtualnej rzeczywistości i spróbuj swoich sił w podróży po nieznanym i trudno dostępnym świecie. Przekonaj się, czym może cię zaskoczyć nadmorska stolica kina.

Gra potrwa około 60 minut. Będzie można ją rozpocząć w punkcie informacyjnym (na Placu Grunwaldzkim 2, w okolicach Gdyńskiego Centrum Filmowego). Aby wziąć udział, potrzebny ci będzie smartfon lub tablet z dostępem do internetu i systemem operacyjnym Android lub iOS. Grę pobierzesz za pomocą kodu QR m.in. w naszym punkcie informacyjnym. Na aktywnych uczestników/-czki czekają nagrody.

Filmobil mobilna gra miejska jest realizowana przez Fundację Machina Fotografika w ramach projektu "440 km po zmianie".

Wydarzenie jest objęte patronatem honorowym Prezydenta Miasta Gdyni Pana Wojciecha Szczurka.

Gra jest współfinansowana ze środków Funduszu Inicjatyw Obywatelskich (FIO) oraz dzięki wsparciu finansowemu miasta Gdyni.

PLAC GRUNWALDZKI, PONIEDZIAŁEK 18 WRZEŚNIA 2017, GODZ. 12:00-19:00

FILMOBIL MOBILE CITY GAME

If characters from well-known Polish films decided to leave film tape and move into virtual reality, what would such a place look like? Take part in Filmobil City Game and discover challenges waiting for guests in a filmic Gdynia. Enter virtual reality and try your luck on a journey through the uncharted and hard-to-reach territory. Find out how surprising the Seaside Capital of Cinema can be! The game will take 60 minutes. You can start by the information point (in Grunwaldzki Square 2, near Gdynia Film Centre) on 18th September from 12 to 7 p.m. All you need is a smartphone or tablet with an internet connection and Android or iOS. You can download the game via QR code, for example, at our information point. Active participants will come home with a prize. Filmobil Mobile City Game is organised by Machina Fotografika Foundation as a part of the "400 km" project under the honorary patronage of the President of Gdynia Wojciech Szczurek and in partnership with Gdynia Film Centre, Polish Film Festival in Gdynia and Sirius Game Studio. The game is co-financed by the Civil Initiatives Fund and the City of Gdynia.

GRUNWALDZKI SQUARE MONDAY 18TH SEPTEMBER, 2017, 12-7 P.M.

ŚWIATOWE ARCHIWUM UŚMIECHU

Światowe Archiwum Uśmiechu to od wielu lat część Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych.

To uśmiechy na plakatach, uśmiechy aktorek i aktorów, reżyserów i reżyserów, widzów festiwalowych ale przede dzieci w gdyńskim szpitalu. Aktorzy mają czerwone dywany, Złote Lwy i reporterów. Chore dzieci mają dzięki Festiwalowi, Światowemu Archiwum Uśmiechu i Prezydentowi Gdyni Wojciechowi Szczurkowi swoje pięć minut. Co roku odwiedzamy szpital gdyński z gwiazdami filmowymi. Wtedy to dzieci, pacjenci, lekarze, rodzina, pracownicy szpitala są najważniejsi a Smile coaching Marka Wysoczyńskiego jest promocją festiwalowej życzliwości.

THE WORLD SMILE ARCHIVE

The World Smile Archive has been a part of Polish Film Festival for many years. It's all about smiles: on posters, of female and male actors, female and male directors, festival audience, but most of all – of children in the city hospital. Actors have their red carpets, Golden Lions, and reporters. Thanks to the Festival, World Smile Archive, and the President of Gdynia Wojciech Szczurek, sick children get their five minutes too. Each year, we visit the city hospital with film stars so that kids, patients, doctors, family and hospital staff can become real VIPs, with Marek Wysoczyński's smile coaching being the best way to spread Festival kindness.

PRODUCENT FESTIWALU:
POMORSKA FUNDACJA FILMOWA W GDYNI
/ THE PRODUCER OF THE FESTIVAL:
POMERANIAN FILM FOUNDATION IN GDYNIA



/FPFFGDYNIA

#42FPFF